sanmarkos
Mankomunitatea

San Marko Mankomunitateko garbiguneen erabiltzaileentzako harrera eta arreta zerbitzua

Servicio de recepción y atención a los usuarios de los garbigunes de la Mancomunidad de San Marcos

Espediente zk./ Núm. expediente: 02/2021

Baldintza Teknikoen Agiria (BTA) | **Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT)**

I. TITULUA. ALDERDI OROKORRAK

1. KONTRATUAREN XEDEA

1.1. Definizioa

Zerbitzu kontratu honen xedea da ondorengo lanak burutzea:

Erabiltzaileei arreta
Garbera, Hernani, Oiartzun, Usurbil eta Atotxa-Errekako garbiguneetan (guztiak Mankomunitatearen jabetzakoak) erabiltzaileak hartu eta horiei arreta eskaintzeko zerbitzua irizpide sozialekin.

1.2. Kontratu erreserbatua:

Kontratu hau erreserbaturiko kontratu bat da, gizarte ekimeneko zentro bereziei eta gizarteratzeko enpresei gordea (Sektore Publikoko 9/2017 Kontratu Legearen 4.XG), Mankomunitateko Batzarrak 2017ko uztailaren 21ean harturiko erabakiaren arabera.

Kontratua dokumentu honetan eta Administrazio Baldintza Berezien Orrian xedatutako baldintzetan gauzatuko da, beraz, horiek kontratuaren izaera izango dute. Halaber, kontratua garbiguneen zerbitzuari buruzko araudiarekin bat burutuko da: egun indarrean dagoen GAO 137zk 2014/07/21, eta eduki ditzakeen aldakekin bat, aldaketa hauek lotesle izango dira esleipendunarentzat.
Agiri hauen **I.eranskinean** dago egungo bertsioa.

TITULO I. ASPECTOS GENERALES

1. OBJETO DEL CONTRATO

1.1. Definición:

Constituye objeto de este contrato de servicios la prestación de los siguientes trabajos:

Atención a usuarios
Recepción y atención a los usuarios de los garbigunes de Garbera, Hernani, Oiartzun, Usurbil y Atotxa-Erreka todos ellos propiedad de la Mancomunidad, con criterios sociales.

1.2. Contrato reservado:

Este contrato está reservado a Centros especiales de empleo de iniciativa social y empresas de inserción (DA4ª Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público) según acuerdo adoptado por la Junta de la Mancomunidad el 21 de julio de 2017.

El contrato se llevará a cabo en las condiciones establecidas en este documento y en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, los cuales tendrán carácter contractual. Asimismo, el contrato se ejecutará de conformidad a lo previsto en el Reglamento regulador del servicio de los garbigunes actualmente en vigor BOG nº137, 21/07/2014 y sus posibles modificaciones las cuales serán vinculantes para el adjudicatario. Se adjunta en el **anexo I** de estos pliegos la versión actualmente en vigor.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

2. GARBIGUNEEN KOKAPENA

Zerbitzua hurrengo garbiguneetan eskaini beharko da:

2. UBICACIÓN Y SITUACIÓN DE LOS GARBIGUNES

El servicio a prestar se realizará en los siguientes garbigunes:

GARBIGUNE	**Helbidea / *Sito en*:**
1. Garbera	*C/* Garbera kalea s/n, de Donostia/San Sebastián
2. Hernani	*Polígono* Ibarluze Poligonoa, c/ Zicuñaga kalea, 57, Hernani
3. Oiartzun	*Polígono* Talaia Poligonoa, Oiartzun
4. Usurbil	*Polígono* Ataillu Poligonoa, Usurbil.
5. Atotxa-Erreka	*Calle Zubiberri, 13- Donostia/San Sebastian.*

II. TITULUA. LANEN DESKRIBAPENA ETA BALDINTZA TEKNIKOAK

TITULO II. DESCRIPCIÓN Y CONDICIONES TÉCNICAS DE LA REALIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

3. ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA

Orokorrean, instalazioak ondo erabili eta mantentzeko beharrezkoak diren eragiketa guztiak hartzen ditu bere baitan, instalazioen helburua bermatzeko: hondakinen onarpenaren kontrola, hautaketa eta gordailu egokia, erabiltzaileei informazioa ematea, baita, ezarritako baldintzentan bildutakoa kentzeko eta garraiatzeko eskaera egitea ere.

Hori guztia kontuan hartuta, honakoak izango dira oinarrizko eragiketak:

a) Zehaztutako ordutegia betez instalazioa ireki eta ixtea.

b) Hondakinak jaso, identifikatu eta sailkatzea. Hondakinak uztea onartu edo ukatzea, kopuruaren, haien izaeraren eta hartaturiko erabiltzaile motaren arabera (partikularra, enpresa, gremioa), eta onartzen ez direnak debekatzea.
Halaber, jatorria (zer udalerritik datorren),

3. DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO

De forma genérica comprenden todas las operaciones que sean necesarias llevar a cabo para el buen uso y mantenimiento de las instalaciones, a fin de que se garantice la finalidad de los mismos, desde el control de admisión, selección y correcto depósito de residuos, la información a los usuarios, hasta la solicitud de la retirada y el transporte de lo recogido en las condiciones establecidas.

Siendo así, las operaciones básicas a realizar serán las siguientes:

a) Apertura y cierre de la instalación cumpliendo con el horario establecido.

b) Recepción, identificación y clasificación de los residuos, aceptando o denegando su depósito en función de la cantidad, naturaleza de los mismos y tipo de usuario atendido (particular, empresa, gremio) prohibiendo los no admisibles. Se identificará también su procedencia

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

mota eta sarrera-data identifikatuko dira, estatistikoki hondakin horiek zenbatu ahal izateko. Lizitatzaileek, beren eskaintzetan, jarduteko protokoloa definitu beharko dute.

Sarreraren bat ukatuz gero, erabiltzaileari hondakinak behar bezala nola kudeatu behar dituen jakinaraziko zaio. Lizitatzaileek jarduteko protokoloak zehaztuko dituzte beren eskaintzetan, eta horietan hondakinak behar bezala kudeatzeko balizko kasuak eta alternatibak azalduko dituzte.

(municipio del que proviene), tipo y la fecha de entrada, de manera que puedan computarse dichos residuos estadísticamente. Los licitadores en sus ofertas deberán definir el protocolo de actuación.

En el caso de que se deniegue una entrada, se deberá informar al usuario sobre la correcta gestión del residuo en cuestión. Los licitadores definirán en sus ofertas protocolos de actuación en las que reflejarán posibles supuestos y alternativas para la correcta gestión del residuo.

c) Erabiltzaileei laguntza eta informazioa ematea, ahal den neurrian orientatuz, aholkatuz eta lagunduz, erabiltzaile batek hondakinak behar bezala uzteko eskatuz gero.

c) Atención e información a los usuarios, orientando, asesorando y ayudando en la medida de sus posibilidades en caso de ser requerido por un usuario en el correcto depósito de los residuos.

d) Behar bezala bota direla eta izaera desberdinetako hondakinak ez direla nahastu aztertu eta egiaztatzea, eta, zikinduz gero, erabiltzaileari isurketa eremua garbitzeko eskatzea. Horretarako, esleipendunak erabiltzaileen eskura jarri beharko ditu eremu horiek garbitzeko tresnak.
Erantzukizun horri erantzunez, esleipendunak azken kudeatzaileari emandako materialaren kalitatea bermatu beharko du, tratamendu zentroetan gerta daitezkeen errefusen erantzule izango da eta horiek behar bezala kudeatu arte sortzen diren gastuak bere gain hartuko ditu.
Erantzukizun hori entregatutako hondakin guztiei dagokie, bereziki arriskutsuei.

d) Examinar y comprobar que el depósito es adecuado y no se mezclan residuos de distinta naturaleza, requiriendo al usuario la limpieza de la zona de vertido en caso de ensuciarla. Para ello el adjudicatario deberá poner a disposición de los usuarios útiles de limpieza en estas zonas.
Atendiendo a esta responsabilidad, el adjudicatario deberá asegurar la calidad del material entregado a gestor final, respondiendo de los posibles rechazos originados en los centros de tratamiento y asumiendo los gastos que se originen hasta su correcta gestión.

Esta responsabilidad recaerá sobre la totalidad de los residuos entregados y en especial sobre los peligrosos.

e) Erabiltzaileak onartu eta sartzen utzi ostean, horiekin eta botatzen diren hondakinekin (kopurua, jatorria eta jomuga) egunero erregistroa egitea.
Garbigune Zerbitzuaren

e) Realizar un registro diario de admisión y entrada de usuarios y de los residuos que se depositan, cantidad, origen y destino.

Al objeto de controlar el cumplimiento de

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

Erregelamenduan ezarritako mugak betetzen direla kontrolatzeko, erabiltzailearen nortasuna eta ibilgailuaren matrikula eskatu ahalko dira.

los límites establecidos en el Reglamento del servicio de Garbigune, se podrá solicitar la identidad del usuario y la matrícula de su vehículo.

f) Irteeren erregistroa egitea, gutxienez datak, kopuruak eta hondakinen helmuga jasotzen dituen oinarrizko informazioarekin.

f) Realizar un registro de salidas, con la información básica que contemple al menos fechas, cantidades y destino de los residuos.

g) Onartu gabeko ibilgailuei eta erabiltzaileei sarrera saihestea. Lizitatzaileek, beren eskaintzetan, jarduteko protokoloa definitu beharko dute.

g) Impedir la entrada de vehículos y usuarios no admitidos. Los licitadores en sus ofertas deberán definir el protocolo de actuación.

h) Etorkizunean hala ezartzen bada, San Marko Mankomunitatearen konturako tasak kobratzea, erabiltzaile motaren, hondakinaren eta emandako kopuruaren arabera, dagokion ordenantza fiskalak definitzen duenaren arabera.

h) Proceder, si así se establece en un futuro, al cobro de las tasas por cuenta de la Mancomunidad de San Marcos según el tipo de usuario, residuo y cantidad entregada, en función de lo que defina la correspondiente ordenanza fiscal.

i) Erabiltzaileen eta bisitarien segurtasuna zaintzea.

i) Velar por la seguridad de los usuarios y visitantes.

j) Garbiguneak eta kanpoko ingurunea modu egokian garbitu eta mantentzea, instalazio eta makineria guztiak ordenan eta kontserbazio-egoera ezin hobean izateko. Lizitatzaileek maiztasunak, bitartekoak eta jarduteko protokoloak zehaztuko dituzte.

j) Realizar una adecuada limpieza y mantenimiento del garbigune y el entorno exterior, de forma que se dispongan en orden y en perfecto estado de conservación todas las instalaciones y maquinarias. Los licitadores definirán frecuencias, medios y protocolos de actuación.

k) Edukiontziak zenbateraino betetzen diren begiratzea, noizbehinka kenduko direla ziurtatuz eta edukiontzietan lekua beti libre dagoela bermatuz.

Alde horretatik, esleipendunak ezin izango ditu inolaz ere erabiltzaileak beste garbigune batera eraman, leku faltagatik, ezta, jakina, arrazoi horregatik hondakin bat uzten ez duelako ere. Lizitatzaileek beren eskaintzetan konponbideak proposatu beharko dituzte.

k) Vigilar el grado de llenado de los contenedores, asegurando su puntual retirada y garantizando la permanente disponibilidad de espacio en los mismos.

En este sentido el adjudicatario en ningún caso podrá derivar a los usuarios a otro garbigune por falta de espacio, ni por supuesto no permitir el depósito de un residuo por dicho motivo. Los licitadores en sus ofertas deberán proponer soluciones al respecto.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

l) Hondakin ez-arriskutsuak (DSC) bidaltzeko behar diren agiriak formalizatu eta betetzea. Mankomunitateak behar diren baimenak emanen ditu. Baimenik ez badute, kudeatzaile bat kontratatu beharko dute horretarako.

l) Formalizar y cumplimentar los documentos necesarios para el envío de residuos no peligrosos (DSC), para la Mancomunidad procederá a la concesión de las autorizaciones pertinentes. En caso de no poder ser autorizados, deberán contratar a un gestor para ello.

m) Hondakin ez-arriskutsuak dagokien garraiolariari, berreskuratzaileari, birziklatzaileari edo ezabatze-zentroari garraiatzeko eskatzea.

Bidaiak karga osoarekin eginen dira, edukiontzien eta garraiobideen gehieneko edukiera aprobetxatuz. Bestela, San Marko Mankomunitateak ez du bere gain hartuko zerbitzuaren kostua.

Era berean, hondakin arriskutsuak garaiz eta behar bezala kentzeko eskatzea. Halaber, Kudeaketa Sistema Integraturen batek kudeatzen dituen hondakinak kentzeko eskatu behar du; esaterako, RAAEen kasuan.

Garbiguneko arduradunak kontratistari abisua emango dio beteta edo betetzehar dagoen edozein edukiontzi erretiratu eta garraia dezan. Abisua posta elektroniko bidez emango da garbiguneko ordutegi barruan kasu larrietan izan ezik, horietan abisua telefonoz transmititu ahal izango baita.

m) Solicitar el transporte de los residuos no peligrosos al transportista, recuperador, reciclador o centro de eliminación que corresponda.

Los viajes se realizarán a carga completa, aprovechando la capacidad máxima de los contenedores y los medios de transporte. En caso contrario la Mancomunidad de San Marcos no asumirá el coste del servicio.

Del mismo modo solicitar la retirada de los residuos peligrosos en tiempo y forma. También se encargará de solicitar la retirada de los residuos gestionados por algún Sistema Integrado de Gestión, como el caso de los RAAE'S.

El responsable del garbigune dará aviso al contratista para que efectúe la retirada y transporte de cualquier contenedor que esté lleno o próximo a llenarse. El aviso se efectuará preferentemente mediante correo electrónico dentro del horario del Garbigune, salvo en casos urgentes en los que el aviso podrá ser trasmitido por teléfono.

n) Eskatzen zaizkien ingurumen hezkuntzako jardueretan laguntzea, San Marko Mankomunitateak egindako jarduketen barruan, hala nola etxeko konpostajerako material egituratzailea banatzea edo autokonpostagailuak banatzea.

n) Colaborar en las actividades de educación ambiental que les sean requeridas, dentro de las actuaciones llevadas a cabo por la Mancomunidad de San Marcos, como el reparto de material estructurante para el compostaje doméstico o reparto de autocompostadores.

o) Edozein gorabehera gertatu edo

o) Comunicar a los Servicios Técnicos de la

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

hondakinak ukatuz gero, Mankomunitateko Zerbitzu Teknikoei jakinaraztea.

Mancomunidad de San Marcos cualquier incidencia o rechazo de residuo.

p) Materialak berrerabiltzeko jarduerak sustatzea. Lizitatzaileek berrerabil daitezkeen kontsumo-ondasunak hautatu eta biltegiratzeko sistemak proposatu edo eskaini beharko dituzte beren eskaintzetan. Kontsumo-ondasunak edo tresnak berrerabiltzea lehenetsiko da, materialak birziklatu beharrean.

p) Promover actuaciones para la reutilización de materiales. En sus ofertas los licitadores deberán proponer u ofertar sistemas para la selección y almacenamiento de los bienes de consumo susceptibles de ser reutilizados. Se priorizará la reutilización de los bienes de consumo o utensilios, frente al reciclaje de sus materiales.

Informazio gisara, plegu honen **II.Eranskinean** garbiguneetan dauden edukiontzi kopurua eta horien ezaugarriak ageri dira.

A modo informativo, se adjuntan en el **Anexo II** del presente pliego el número de contenedores actual de los garbigunes y características de los mismos.

4. JARDUERA-IRIZPIDEAK ETA ZERBITZUA GAUZATZEKO MODUA

Enpresa eskaintzaileari dagokio proposatutako zerbitzua burutzeko sistemarik eraginkorrenak proposatzea.

4. CRITERIOS DE ACTUACIÓN Y FORMA DE EJECUCIÓN DEL SERVICIO

Corresponde a las empresas licitadoras proponer los sistemas más eficaces para la realización del servicio propuesto.

4.1. Erabiltzaileak

Erabiltzailetzat hartuko dira garbiguneko zerbitzuaren erregelamenduan ezarritakoak. Horren arabera, honako hauek dira gaur egun:

- San Marko Mankomunitatea osatzen duten udalerrietako herritar partikularrak. Beren ezaugarri, izaera edo sortutako kopuruagatik udal zerbitzuek kentzen ez dituzten hondakinak gaika utz ditzakete.

-Salbuespenez, eskualdetik kanpoko erabil tzaileak onar daitezke, Mankomunitateko Zerbitzu Teknikoek baimendu ostean. Dena den, Erregelamenduan xedatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

4.1. Usuarios

Se considerará usuarios a los establecidos en el reglamento del servicio del garbigune, según el cual actualmente son las siguientes:

-Los ciudadanos particulares de los municipios integrantes de la Mancomunidad de San Marcos, que podrán depositar selectivamente aquellos residuos que por sus características, naturaleza o cantidad generada no son objeto de la retirada de los servicios municipales.

-Excepcionalmente, usuarios del exterior de la comarca con previa autorización de los Servicios Técnicos de la Mancomunidad, y cumpliendo con todas las condiciones establecidas en el Reglamento.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

-Garberako (Donostia) garbigunean izan ezik, San Marko Mankomunitatearen eremuko jarduera ekonomiko txikiak erabiltzaileak izango dira, 5. artikuluan zehaztutako hondakinetarako.	-Salvo en el garbigune de Garbera (Donostia-San Sebastián), también tendrán consideración de usuario las pequeñas actividades económicas del ámbito de la Mancomunidad de San Marcos, para ciertos residuos detallados en el artículo 5 del reglamento.
-Udaletako zerbitzuak.	- Servicios municipales.

Hauek aldaketak jasan ditzakete erregelamendua aldatzen bada.

Éstos podrán ser modificados en el caso en el que se modifique el reglamento.

4.2. Jendaurreko-ordutegia

Jendeari arreta eskaintzeko honako gutxieneko ordutegiak zehazten dira:

4.2. Horario de apertura al público.

Se establece el siguiente horario mínimo de atención al público:

1. *Garbigune de* Garberako garbigunea (urte guztian/ todo el año)

Astelehenetik ostiralera: *De lunes a viernes:*	9:00-13:20 / 15:30-18:50
Larunbatetan: *Sábados:*	9:30-13:20 / 15:30-17:50
Igandetan: *Domingos:*	10:00 -13:50
Jai-egunetan: *Festivos:*	*Itxita/Cerrado*

2. *Garbigune de* Hernaniko garbigunea

	Neguko ordutegia *Horario de invierno*	Udako ordutegia *Horario de verano* (uztaila 15 *julio* – iraila 15 s*ept.*)
Astelehenetik ostiralera: *De lunes a viernes:*	9:30-12:50 / 15:30-17:50	9:30-13:50
Larunbatetan: *Sábados:*	9:30-13:20 / 15:30-17:50	9:30-13:20
Igande eta jai-egunetan: *Domingos y festivos:*	*Itxita/Cerrado*	*Itxita/Cerrado*

3. *Garbigune de* Oiartzungo garbigunea

	Neguko ordutegia *Horario de invierno*	Udako ordutegia *Horario de verano* (uztaila 15 *julio* – iraila 15 s*ept.*)

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

Astelehenetik ostiralera: *De lunes a viernes:*	9:30-12:50 / 16:00-18:50	9:00-13:50 / 15:30-18:20
Larunbatetan: *Sábados:*	9:30-13:20 / 15:30-17:50	9:30-13:20 / 15:30-17:50
Igandetan: *Domingos:*	10:00-13:50	10:00-13:50
Jai-egunetan: *Festivos:*	*Itxita/Cerrado*	*Itxita/Cerrado*

4. *Garbigune de* Usurbilgo garbigunea

	Neguko ordutegia *Horario de invierno*	Udako ordutegia *Horario de verano* (uztaila 15 *julio* – iraila 15 s*ept.*)
Astelehenetik ostiralera: *De lunes a viernes:*	10:15-12:50 / 16:00-18:50	10:15-13:50 / 16:00-18:20
Larunbatetan: *Sábados:*	9:00-12:50	9:00-13:20
Igande eta jai-egunetan: *Domingos y festivos:*	*Itxita/Cerrado*	*Itxita/Cerrado*

5. *Garbigune de* Atotxa-Errekako garbigunea

	Neguko ordutegia *Horario de invierno*	Udako ordutegia *Horario de verano* (uztaila 15 *julio* – iraila 15 s*ept.*)
Astelehenetik ostiralera: *De lunes a viernes:*	9:30-12:50 / 15:30-18:20	9:30-13:50
Larunbatetan: *Sábados:*	9:30-13:20	9:30-13:20
Igande eta jai-egunetan: *Domingos y festivos:*	*Itxita/Cerrado*	*Itxita/Cerrado*

Lizitatzaileek, ordutegi horretan oinarrituta, langileen ordutegi presentziala aurkeztuko dute. Ordutegi hori, gutxienez, jendearentzat itxi ondoren 10 minutukoa izango da.

Los licitadores, en base a este horario al público presentarán el horario presencial del personal, que al menos será de 10 minutos posteriores al cierre al público.

Hasieran zehaztutako ordutegia alda daiteke, betiere Mankomunitatearen baimen espresuarekin eta ekonomikoki aldaketarik suposatzen ez badu. Era berean, eskaintzaileek ordutegien proposamen justifikatuak egin ahal izango dituzte,

El horario inicial establecido se podrá modificar, con el consentimiento expreso de la Mancomunidad, siempre que no suponga alteración económica. Asimismo, los licitadores podrán presentar propuestas justificadas de horarios distintos a los

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

aipatutakoekiko desberdinak badira.

señalados.

Ordutegiaren aldaketak kontratua ekonomikoki aldatzen badu, kontratua aldatuko da, ABBA 22. klausulan kontratua aldatzeko ezarritakoari jarraituz.

En el caso en que la modificación horaria altere el contrato económicamente, se modificará el contrato siguiendo lo establecido en la cláusula 22 PCAP para la modificación del contrato

4.3. Hondakin onargarriak

Egungo hondakin onargarrien zerrenda ondorengoa da:

Hurrengo hondakin-motak onartuko dira (jarduera ekonomiko txikiek bakarrik izartxoz adierazitako hondakinak botatzeko baimena izango dute):

4.3. Residuos admisibles

La relación actual de residuos admisibles es la siguiente:

Serán admitidos los siguientes tipos de residuos (únicamente tendrán autorización para su depósito por parte de las pequeñas actividades económicas los residuos marcados con asterisco):

1.	Etxeetan egindako obra txikietako eraikuntza-hondakinak eta obra-hondarrak (eskaiola duen materiala izan ezik)	**1.**	Escombros de obras domiciliarias menores y restos de obras (excepto material que contenga escayola).
2.	Pladurra eta eskaiolazko materiala.	**2.**	Pladur y material de escayola.
3.	Plastiko birziklagarriak (polietilenoko bidoiak, film plastikoa, porexa)	**3.**	Plásticos reciclables (bidones de polietileno, plástico film, porex).
4.	Plastiko ez-birziklagarriak (pertsianak)	**4.**	Plásticos no reciclables (persianas)
5.	Tamaina handiko etxeko tresnak (koltxoiak, sofak, somierrak)	**5.**	Enseres domésticos voluminosos (colchones, sofás, somieres)
6.	*Metalak eta txatarra	**6.**	*Metales y chatarra
7.	Kimaketa-hondakinak eta lorezain tzako hondakinak	**7.**	Poda y jardinería
8.	Egurrak (paletak, altzariak, kaxak, ohol tzak)	**8.**	Maderas (palets, muebles, cajas, tablas)
9.	Beira laua (kristala)	**9.**	Vidrio plano (cristal)
10.	*Kartoizko bilgarriak	**10.**	*Embalajes de cartón

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

11. *Etxeko papera eta kartoia	**11.** *Papel y cartón domiciliario
12. *Etxeko ontziak (plastikozkoak, metalezkoak tea brikak)	**12.** *Envases domésticos del hogar (plástico, metálicos y brik)
13. *Beira- ontziak	**13.** *Envases de vidrio
14. *Ehunak	**14.** *Textiles
15. Auto eta motorretako pneumatikoak, metalezko zatietatik edo hagunetatik bereizita Gehienez erabil tzaileko 5 unitate	**15.** Neumáticos de coche y moto, separadas de las llantas o partes metálicas Máximo 5 unidades por usuario
16. *Aparatu elektriko eta elektronikoak (ordenagailuak, telebistak, irratiak, telefonoak) - AEEH izenekoak	**16.** *Aparatos eléctricos y electrónicos (ordenadores, televisores, radios, teléfonos) – RAAE´S
17. *Lerro zuriko etxe tresna elektrikoak (garbigailuak, sukaldeko etxe tresna elektrikoak)	**17.** *Electrodomésticos de línea blanca (lavadoras, electrodomésticos de cocina)
18. Etxeko hondakin bereziak. 1. Sukaldeko olio erabiliak (ontzi itxian). 2. Automobilgintzako olio erabiliak (ontzi itxian). Kopuru onargarria erabiltzaileko eta hilabeteko 5 litrora mugatzen da. 3. Metagailuak: Auto-bateriak eta metagailuak, oro har. 4. *Fluoreszenteak eta lanparak. 5. *Pilak. 6. Inprimagailuetako tonerren karkasak. 7. CDak eta DVDak. 8. Etxeko gainerako hondakin arrisku tsuak: Pintura- ontzi itxiak, bernizak, disolba tzaileak, kolak, fitosanitarioak, aerosolak.	**18.** Residuos especiales del hogar: 1. Aceite de cocina usado (en envase cerrado). 2. Aceite usado de automoción (en envase cerrado). Se limita la cantidad admisible a 5 litros por usuario y mes. 3. Acumuladores: Baterías de coches y acumuladores en general. 4. *Fluorescentes y lámparas 5. *Pilas 6. Carcasas de toners de impresoras 7. CDs y DVDs 8. Resto de residuos peligrosos de origen doméstico: Envases cerrados de pinturas, barnices, disolventes, colas, fitosanitarios, aerosoles, termómetros, etc.
19. Uralita eta fibrozementuzko elementuak. (Gaur egun Garberako Garbigunean	**19.** Uralita y elementos de fibrocemento. (Actualmente recogidos en el Garbigune

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

jasotzen dira, hileko lehen astelehenetan. Bilketa Mankomunitateak kontratatutako enpresa espezialista eta baimenduak eginen du. Kasu horretan, esleipendunaren lana sarrera kontrolatzea eta datuak hartzea da).

de Garbera, los primeros lunes de mes. La recogida se realiza por empresa especialista y autorizada, contratada por la Mancomunidad. En este caso la labor del adjudicatario se limita al control del acceso y toma de datos).

Zerrenda honi, lehendakaritzaren ebazpenez, etorkizun hurbilean beharrezkotzat eta egokitzat jotzen diren hondakinak erants dakizkioke. Edozein aldaketa San Marko Mankomunitateko web orrian eta garbiguneetan iragarriko da.

A esta lista se podrán añadir cuantos residuos se considere necesario y apropiado en un futuro próximo. Cualquier modificación será anunciada en la página web de la Mancomunidad de San Marcos y en los Garbigunes.

Bilketaren eta tratamenduaren gestioak optimizatzeko, Mankomunitateak une bakoi tzean hondakin-motaren bat garbigune guztietan ez onartzea erabaki dezake.

Con la finalidad de optimizar las gestiones de recogida y tratamiento, la Mancomunidad podrá decidir en cada momento que algún tipo de residuo no se admita en la totalidad de los Garbigunes.

Mankomunitateak eskearen eta beharren arabera produktu onargarrien zerrenda aldatzeko eskubidea gordetzen du.

La Mancomunidad de San Marcos se reserva el derecho de modificar la relación de productos admisibles en función de la demanda y necesidades que se vayan produciendo.

4.4. Kudeatu beharreko hondakinen kantitatea, erabiltzaileen kopurua.

Garbiguneen zerbitzuaren erabilera desegokia ekidin eta asetze-egoerak saihesteko, Mankomunitateak erabilera-mugak finkatzeko eskubidea gordetzen du, hondakinaren eta ekoizlearen arabera, bai emandako kantitateei dagokienez, bai erabiltzaileek instalazioak erabiltzeko maitasunari buruz. Zehatz-mehatz esanda, mugak garbigunearen zerbitzuari buruzko araudiak 6. artikuluan finkatutakoak dira:

- Entregatutako hondakinen bolumena 2 m^3-ra mugatzen da.
- Asteko pisua orokorrean 250 kg-ra eta eraikuntza-hondakinen kasuan 500 kg-ra mugatzen da.
- Bakarrik GPB 3.500 kg-tik beherakoa duten ibilgailuek deskargatzea utziko

4.4. Cantidad de residuos a gestionar, número de usuarios.

Para evitar el uso indebido del servicio de Garbigune y posibles saturaciones, la Mancomunidad de San Marcos se reserva el derecho de fijar limitaciones de uso, tanto de las cantidades aportadas como de la frecuencia de uso de las instalaciones por usuario, en función del residuo y del productor. En concreto, dichas limitaciones son las fijadas en el artículo 6 del Reglamento del servicio de garbigune, a saber:

- Se limita el volumen de residuo entregado a 2m^3.
- Se limita el peso semanal general a 250 Kg en general y 500 Kg para el caso de escombros.
- Sólo se permitirá la descarga a vehículos con P.M.A. inferior a 3.500

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

da. kg.

Estimazio gisa, 2019. urtean kudeatutako erabiltzaileen, bidaien eta hondakinen zerrenda erantsi da **III. eranskinean.**

A meros efectos estimativos, se adjunta como **Anexo III** relación del número de usuarios, viajes y residuos gestionados en el año 2019.

4.5. Berrerabilpen gunea

Garbiguneen helburu nagusietako bat materialak berrerabiltzea da, batez ere altzariak, aparatu elektriko eta elektronikoak eta balio erantsia duten beste tresna batzuk.

Horretarako, San Marko Mankomunitateko garbiguneek biltegiratzeko eremu estaliak dituzte (edukiontziak edo lokalak, kasuaren arabera), eta, horietan, erabiltzaileen eskura jartzen dira berrerabili ahal izateko funtzionaltasun nahikoa duten materialak, aparatuak eta tresnak.

Lizitatzaileek berrerabilpen-eremu horien kudeaketa eguneratu eta hobetzeko proposamenak aurkeztu beharko dituzte, beren esperientzian oinarrituta. Proposamen horietan kudeaketa zentralizatzea edo beste aukera batzuk ere sar daitezke, eskaintza bakoitzeko proposamen bat gehienez.

Proposamen honi lotutako kostua aurkeztutako eskaintza ekonomikoan sartu beharko da, indibidualizatuta.

San Marko Mankomunitateak eskubidea izango du esleipendunaren proposamenari egoki iruditzen zaizkion aldaketak egin eta sartzeko. Aldaketa horiek derrigorrezkoak izango dira esleipendunarentzat, baldin eta eskaintza ekonomikoan aurreikusitako kostua handitzen ez badute, hala balitz, kontratuan aldaketa egingo da ABBA 22. klausularen arabera.

Mankomunitateak doan garbiguneetako

4.5. Zona de reutilización

Uno de los objetivos importantes de los garbigunes es facilitar la reutilización de los materiales, especialmente los muebles y los aparatos eléctricos y electrónicos y otros aquellos enseres con valor añadido.

Para ello los garbigunes de la Mancomunidad de San Marcos cuentan con áreas de almacenamiento cubiertos (contenedores o locales según el caso) en las que se pone a disposición de los usuarios los materiales, aparatos y utensilios que conservan una funcionalidad suficiente para poder ser reutilizados.

Los licitadores deberán presentar propuestas para actualizar y mejorar la gestión de estas áreas de reutilización, en base a su experiencia, propuestas que podrán incluso incluir la centralización de su gestión u otras alternativas, hasta un máximo de una propuesta por oferta.

El coste asociado a esta propuesta deberá incluirse en la oferta económica presentada, de forma individualizada.

La Mancomunidad de San Marcos se reserva el derecho de modificar e introducir los cambios que crea conveniente a la propuesta del adjudicatario. Estas modificaciones serán obligatorias para el adjudicatario, siempre y cuando éstos no supongan un incremento del coste previsto en la oferta económica, de ser así, deberá modificarse el contrato según la cláusula 22 PCAP.

La Mancomunidad de San Marcos renuncia

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

erabiltzaileek berrerabili nahi dituzten eta berrerabilpen gune honetan uzten dituzten materialen titulartasunari uko egingo dio. Aldi berean, kasu horietan beraien garraio-kostuak ez ditu bere gain onartuko.

gratuitamente a la titularidad de los materiales que los usuarios de los Garbigunes, en su caso, deseen reutilizar y los depositen en esta zona de reutilización. En ese caso tampoco asume los costes de transporte de los mismos.

4.6 Hondakinak berreskuratzea, berrerabiltzea eta birziklatzea

Hondakinak berreskuratu, berrerabili eta birziklatzeko hartu beharreko neurriak baloratuko dira, ondorioz, lizitatzaileek beren eskaintza teknikoetan proposamenak aurkeztuko dituzte.

4.6. Recuperación, reutilización y reciclado de residuos

Se valorarán las medidas a adoptar para la recuperación, reutilización y reciclado de los residuos, por lo que, los licitadores presentarán propuestas en sus ofertas técnicas.

4.7. Edukiontziak garraiatzeko zerbitzuarekin koordinatzea

Zerbitzu eskaeren (abisuen) kudeaketa eta arreta honela koordinatuko da garraio zerbitzuarekin:

1. Zerbitzu eskaerak modu arruntean bidaliko dira:

a) Astelehenetik ostiralera: egunean bitan
- Goizean: 10:30 baino lehen.
- Arratsaldean: 17:00ak baino lehen.

b) Larunbatetan: egunean behin
- Goizean: 12:30 baino lehen.

2. Kontratistak gehienez ere denbora honetan hartuko ditu bere gain zerbitzu-eskaerak:

a) Astelehenetik ostiralera bidalitako zerbitzu-eskaerak:
- Goizean 10:30 baino lehen bidaltzen diren abisuei hurrengo eguneko 12:30 baino lehen erantzungo zaie. Ostiral goizean, 10:30ak baino lehen, bidalitako oharrak larunbateko 12:30ak baino lehen hartuko dira.
- Arratsaldez 17:00ak baino lehen bidaltzen diren abisuei hurrengo

4.7. Coordinación con el servicio de transporte de contenedores

La gestión y atención de las peticiones de servicio (avisos) se coordinará de la siguiente forma con el servicio de transporte:

1º Las peticiones de servicio se enviarán de forma ordinaria:

a) De lunes a viernes: dos veces al día
- A la mañana: antes de las 10:30.
- A la tarde: antes de las 17:00.

b) Los sábados: una vez al día
- A la mañana: antes de las 12:30.

2º El contratista atenderá las peticiones de servicio en el siguiente tiempo máximo:

a) Peticiones de servicio enviadas de lunes a viernes:
- Los avisos enviados por la mañana, antes de las 10:30, se atenderán antes de las 12:30 del día siguiente. Los avisos enviados el viernes por la mañana, antes de las 10:30, se atenderán antes de las 12:30 del sábado.
- Los avisos enviados por la tarde, antes de las 17:00, se atenderán

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

eguneko 18:30 baino lehen erantzungo zaie. Ostiral arratsaldean, 17:00ak baino lehen, bidalitako oharrak hurrengo asteleheneko 12:30 baino lehen hartuko dira.

b) Larunbatetan bidalitako zerbitzu-eskaerak:

- Larunbat goizean 10:30 baino lehen bidaltzen diren abisuak hurrengo asteleheneko 12:30 baino lehen hartuko dira.

Kontratistak astelehenetik larunbatera, biak barne, emango du zerbitzua.

Garraio-ibilgailuaren gidariak nahitaez eman behar dio pisatze-tiketa garbiguneko arduradunari edukiontzia leheneratzen den unean bertan.

Hondakinen jabetza San Marko Mankomunitatearena da.

antes de las 18:30 del día siguiente. Los avisos enviados en viernes por la tarde, antes de las 17:00, se atenderán antes de las 12:30 del lunes siguiente.

b) Peticiones de servicio enviadas los sábados:

- Los avisos enviados el sábado por la mañana, antes de las 10:30 se atenderán antes de las 12:30 del lunes siguiente.

El contratista prestará el servicio de lunes a sábado, ambos inclusive.

El conductor del vehículo de transporte entregará obligatoriamente el ticket de pesaje al responsable del garbigune en el mismo momento de restituir el contenedor.

La propiedad de los residuos corresponderá a la Mancomunidad de San Marcos.

5. MANTENTZE-LANAK

Garbigunea (instalazioak, edukiontziak eta makineria barne) erabilera-, garbitasun- eta segurtasun-egoera ezin hobean mantentzeko neurriak zainduko dira.

Atal honetan sistema informatikoen, Interneteko konexioen eta komunikazioen mantentze-lanak ere sartuko dira.

Ondorengo areatan jarraipen zorrotzak egingo dira:

a) Bolumen handiko edukiontzien area: edukiontzi bat kentzen den bakoitzean, gainazala garbituko da eta eror daitezkeen hondakinak kenduko dira.

5. MANTENIMIENTO

Se deberán extremar las medidas que permitan realizar y mantener el conjunto del garbigune, incluidas las instalaciones, contenedores y maquinaria, en perfecto estado de uso, limpieza y seguridad.

Dentro de este apartado se incluirá también el mantenimiento de los sistemas informáticos, conexiones a internet y comunicaciones.

Se realizará un seguimiento riguroso de las siguientes áreas:

a) Área de contenedores de gran volumen: cada vez que se produzca la retirada de un contenedor, se procederá a la limpieza de la superficie y retirada de los residuos que se hayan podido caer.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

b) Garbiguneko erabiltzaileentzako area: garbitasun zorrotza izan beharko du; hala, akatsaren, hausturaren, axolagabekeriaren eta abarren ondorioz botatako edozein hondakin erretiratzeari ekingo zaio.

c) Kontrol-area: bulegoan dauden elementu guztiak egoera ezin hobean mantenduko dira.

d) Loreztatutako areak: landaketa guztiak egoera onean mantentzeko ardura berezia izango da. Ildo horri eutsiz, aldizka ureztatu eta ongarrituko dira, landare hilak ordezkatuko dira, baita kimaketa-lanak egin ere.

e) Kanpoko area: garbiguneetako kanpoko zonak garbitasun-egoera ezin hobean mantenduko dira; hala, haizeak atera dituen objektuak, etab. kenduko dira. Era berean, instalazioaren inguruan izan daitezkeen isurketak erretiratzeari ekingo zaio. Itxitura perimetralak

f) Sistema informatikoak, Interneteko konexioak eta komunikazioak mantentzea.

b) Área para los usuarios del garbigune: deberá estar en condiciones de limpieza rigurosa, debiéndose proceder a retirar cualquier residuo depositado, bien sea por error, roturas, negligencias, etc.

c) Área de control: se mantendrá en perfecto estado todos los elementos que existan en la oficina.

d) Áreas ajardinadas: se hará especial hincapié en mantener en buen estado todas las plantaciones realizadas. Ello presupondrá realizar los riegos periódicos necesarios, abonados, sustitución de plantas muertas, podas, etc.

e) Área exterior: se mantendrá en perfecto estado de limpieza la zona exterior del garbigune, procediendo a la retirada de voladuras, etc. También se procederá a la retirada de los posibles vertidos que se puedan producir en las inmediaciones de la instalación. Cierres perimietrales.

f) Mantenimiento de los sistemas informáticos, conexiones a internet y comunicaciones.

Esleipendunak garbiketak eta mantentze-lanak egiteko beharrezko tresnak izan beharko ditu. Lizitatzaileek zehaztuko dute zein erreminta eta tresna erabiliko diren horretarako.

El adjudicatario deberá disponer de los utensilios necesarios para realizar las limpiezas y mantenimientos establecidos. Los licitadores establecerán la relación de herramientas y utillajes a destinar para ello.

Halaber, arratoiak ez izateko arratoi-hilketaren kanpainak gauzatuko ditu. Lizitatzaileek urteko jarduketa kopurua eta erabiliko diren produktuak zehaztuko dituzte.

Asimismo realizará las campañas de desratización necesarias para evitar la presencia de roedores. Los licitadores definirán el número de actuaciones anuales y los productos a emplear.

Mantentze-lanen barruan, esleipendunaren kargura izango da edukiontzi desberdinen identifikazio-seinaleak eta instalazioak ohiz funtzionatzeko beharrezkoak diren informazio-kartelak jarri eta mantentzea.

Dentro de las labores de mantenimiento, el adjudicatario se deberá hacer cargo de la colocación y mantenimiento de la señalización identificativa de los diversos contenedores y de cuantos carteles informativos sean

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

necesarios disponer para el normal funcionamiento de la instalación.

Seinale horizontalak (pintatuak) ere haren kontura izango dira. Bi urtean behin birpintatu beharko dute.

Correrá a su cargo también el mantenimiento de la señalización horizontal (pintado). Cada dos años deberán repintar la misma.

Azken finean, instalazioen mantentze-lan integralez arduratuko da, barne direla aire girotuko ekipoak, ateak eta sarrailak aldatu eta konpontzea, eta, oro har, instalazioen egoera egokirako beharrezkoak diren langileek eta kanpoko langileek egin beharreko esku-hartze guztiak. Mankomunitateak bere gain hartuko du horien kostua, 250 eurotik gorakoa denean.

En definitiva, se hará cargo del mantenimiento integral de las instalaciones, incluyendo los equipos de aire acondicionado, cambios y reparaciones de puertas y cerraduras, y en general todas las intervenciones a realizar por personal propio y ajeno necesarias para el adecuado estado de las instalaciones. La Mancomunidad se hará cargo del coste de las mismas, cuando estas asciendan a más de 250 €.

Eskaintzaileek, beren eskaintzetan, mantentze-lan prebentibo eta zuzentzaileetarako kontratatuak dituzten enpresen zerrenda aurkeztuko dute.

Los licitadores en sus ofertas presentarán una relación de empresas que tengan previsto contratar para las labores de mantenimiento preventivo y correctivo.

Era berean, zerbitzuaren ingurumen eragina murrizteko hartu beharreko neurriak baloratuko dira; beraz, lizitatzaileek proposamenak aurkeztuko dituzte eskaintza teknikoan.

Igualmente, se valorarán las medidas a adoptar para la reducción del impacto ambiental del servicio, por lo que los licitadores presentarán propuestas en la oferta técnica.

III. TITULUA. LANGILEAK

TITULO III. PERSONAL

6. LANGILEAK

6. PERSONAL

Esleipendunak une oro Baldintza Teknikoen Orri honetan deskribatutako gidalerroen eta zehaztapenen nahiz aurkeztutako eskaintzaren arabera zerbitzuak eskaintzeko langileak izango ditu.

El adjudicatario dispondrá en todo momento del personal necesario para la prestación de los servicios, de acuerdo con las directrices y especificaciones descritas en el presente Pliego de Prescripciones Técnicas, y en la oferta presentada.

Zerbitzuaren buru eta arduradun nagusi bezala kontrataren alderdi guztietan erabakiak hartzeko nahikoa gaitasun duen pertsona azalduko da. Pertsona horrek Mankomunitateko Zerbitzu Teknikoekin zuzeneko harremana izango du.

Al frente de los servicios y como máximo responsables deberán figurar una persona con la suficiente capacidad de toma de decisiones en todos los aspectos de la contrata. Esta persona mantendrá contacto directo con los Servicios Técnicos de la Mancomunidad de San Marcos.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

Esleipendunak une oro kontratuaren xede diren zerbitzuak eraginkortasunez gauzatzen direla ziurtatzeko giza baliabideak izango ditu. Horrez gain, besteak beste, honako gorabeherak bete beharko ditu: gaixotasunarengatik edo istripuarengatik bajak, baimenak, sindikatu-lanak, oporraldiak, behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk, ustekabeko bajak eta lanera ez-agertzeak. Kontratistak langileen absentziak edo bajak berehala estali beharko ditu, irekia dagoen bitartean garbigunean betiere langileek egon behar dutela kontuan hartuta.

El adjudicatario deberá disponer los medios humanos necesarios para asegurar en todo momento la eficaz ejecución de los servicios objeto del contrato y cubrir eventualidades tales como bajas por enfermedad o accidente, permisos, labores sindicales, vacaciones y otras causas debidamente justificadas, así como todo tipo de bajas imprevistas y absentismo. Dichas ausencias o bajas del personal deberán ser cubiertas de forma inmediata por parte del contratista, teniendo en cuenta que siempre se deberá disponer de personal en el garbigune a lo largo de la apertura del mismo.

Aurrekoaren arabera, eskaintzaileek beren proposamenetan kontratatu diren zerbitzuak eraginkortasunez gauzatzeko atxiki behar dituzten langileen aurreikuspen-proposamena eta langileen ordezkapen-plana aurkeztu beharko dituzte. Postu bakoitzak garatuko dituen funtzioak eta hori betetzen duen pertsona bakoitzaren kategoria profesionala definituko dituzte.

Atendiendo a lo anterior, los licitadores en sus propuestas deberán presentar una propuesta de previsión de personal a adscribir para realizar eficazmente los servicios contratados, así como un plan de sustituciones del personal. Definirán las funciones a desarrollar de cada puesto y la categoría profesional de cada persona que lo ocupe.

Zorrozki beteko dira 31/1995 Legea, azaroaren 8koa, lan-arriskuen prebentzioari buruzkoa (54/03 berrikuntza); 39/1997 Errege Dekretua, urtarrilaren 17koa, prebentzio-zerbitzuen araudia onartzen duena (604/2006, 337/2010 eta 899/2015 aldaketak); 171/2004 Errege Dekretua, urtarrilaren 30ekoa, enpresa-jardueren koordinazioaren arloan 31/1995 Legearen 24. artikulua garatzen duena; eta lanean segurtasunarekin eta osasunarekin zerikusia duen gainerako legeria.

Se cumplirá estrictamente la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre prevención de Riesgos Laborales (reforma 54/03), el Real Decreto 39/1997 de 17 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de los Servicios de Prevención (modificaciones 604/2006 y 337/2010 y 899/2015), el Real decreto 171/2004, de 30 de enero, por el que se desarrolla el artículo 24 de la Ley 31/1995, en materia de coordinación de actividades empresariales y demás legislación relacionada con la Seguridad y Salud en el Trabajo.

San Marko Mankomunitateak kontratuaren indarraldian edo hori amaitzen denean, esleipendunaren langileekin ez du lege- edo lan-harremanik izango, ezta beste halakorik ere. Hala, esleipendunaren kontura izango dira lehiaketaren ondorioz sor daitezkeen betebehar, kalte-ordain eta erantzukizun guztiak.

La Mancomunidad de San Marcos no tendrá relación jurídica, laboral o de cualquier otra índole con el personal del contratista, durante la vigencia del contrato ni al término del mismo, siendo por cuenta del contratista todas las obligaciones, indemnizaciones y responsabilidades que surgieran con ocasión de este contrato.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

Greba edo enpresa gatazkarik izanez gero, Mankomunitateak edo beste erakunde eskudun batzuek ezartzen dituzten gutxieneko zerbitzuak onartu eta gauzatu beharko enpresak.

En caso de huelga o conflicto de empresa, ésta deberá acatar y llevar a cabo los servicios mínimos que la Mancomunidad u otros organismos competentes establezcan.

a) Eskatzen den kualifikazioa

Jendaurreko arretari zuzenean atxikitako langile guztiek ohiz zerbitzuaren erabiltzaileekin harremanak izan behar dituzte, ondorioz, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak ezagutzen dituztela ziurtatu beharko dute. Baldintza hori funtzioak betetzeko ezinbestekoa da.

Bestalde, langileek gutxieneko prestakuntza izan beharko dute honako zereginak egin ahal izateko: sarrerak eta irteerak kontrolatzeko programa informatikoak maneiatzea; hala badagokio, Mankomunitatearen kontura tasak kobratzea eta funtzionamendua arautzen duten ordenantzak eta udal-araudia ezagutzea, garbiguneko erabiltzaileei behar bezala informatzeko.
Bai Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialen ezagutza, bai zerbitzua arautzen duen ordenantza, bai programa informatikoetako gutxieneko kualifikazioa izatea ere kontratuaren baldintza berezitzat hartzen dira, ABBAren karatulako 2. klausularen arabera, eta eskaintza teknikoan egiaztatu beharko da.

a) Cualificación exigidas

Todo el personal adscrito al servicio de atención al público directo tiene que relacionarse habitualmente con usuarios de los servicios, por lo que deberá acreditarse su conocimiento de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca. Este requisito será indispensable para el ejercicio de sus funciones.

Por otra parte, el personal deberá contar con una cualificación mínima que les permita manejar programas informáticos para el control de entradas y salidas, el cobro de las tasas, en su caso, y por cuenta de la Mancomunidad de San Marcos, y tener conocimiento de las ordenanzas que regulen su funcionamiento, así como la normativa municipal a fin de informar correctamente a los usuarios del garbigune.

Tanto el conocimiento de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca y la ordenanza que rige el servicio, como la cualificación mínima en programas informáticos se consideran condición especial del contrato según la cláusula 2 de la carátula del PCAP, y se deberán acreditar en la oferta técnica.

b) Etengabeko prestakuntza

Langileek etengabeko prestakuntza izango dute hurrengo arloetan: hondakinen kudeaketan, ingurumen-araudian eta garbiguneek ondo funtzionatzeari buruzko protokoloan.
Esleipendunak edozein langile berri zerbitzuan hasi baino lehen gutxienez 15 ordu inbertitu beharko ditu prestakuntzan, eta urtean 8 orduko sentsibilizazio- eta

b) Formación Continua

El personal deberá asistir a una formación continua en materia de gestión de residuos, normativa ambiental y de protocolo sobre el buen funcionamiento de los garbigunes.

El adjudicatario deberá invertir un mínimo de 15 horas de formación previo a la incorporación en el servicio de cualquier trabajador nuevo, así como de 8 horas

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

prestakuntza-lana egin beharko du, garbigunearen garrantziari eta gizarte-funtzioari eta kudeaketari lotutako alderdi tekniko guztiei dagokienez.

Era berean, langileek etengabeko prestakuntza jaso beharko dute, jendea hartzeko, gorabeherak kudeatzeko eta egoera gatazkatsuak konpontzeko.

Bai hondakinen kudeaketari buruzko etengabeko prestakuntza, bai jendeari harrera egiteko prestakuntza, kontratuaren baldintza berezitzat joko dira, APKPren karatulako 2. klausularen arabera.

Prestakuntza hori aprobetxamendu ziurtagiri batean frogatu beharko da, ordu kopurua, datak eta ikastaroa eman duen pertsona edo erakundea adierazita, kontratua sinatzen denetik, 3 hilabeteko epean, edo, hala badagokio, plantilan langile berria sartzen denetik epealdi berean.
Lizitatzaileek prestakuntza plana adierazi eta eman beharreko prestakuntza laburki deskribatu beharko dute, prestakuntza horien arduradunak adieraziz. Irizpide subjektiboen atalean (APKP, 8.4.1 atala) baloratuko da langileei eman beharreko etengabeko prestakuntzako plan honen garapena.

anuales de sensibilización y formación en relación a la importancia y función social del garbigune y de todos los aspectos técnicos relacionados con su gestión.

Del mismo modo, el personal deberá asistir a una formación continua en materia de atención al público, gestión de incidencias y resolución de situaciones conflictivas.

Tanto la formación continua en materia de gestión de residuos como la dirigida a la atención al público se consideran condición especial del contrato según la cláusula 2 de la carátula del PCAP.

Esta formación deberá acreditarse mediante un certificado de aprovechamiento indicando el número de horas, fechas y persona o entidad que ha impartido el curso dentro del plazo de 3 meses desde la firma del contrato o desde que, en su caso, entre en plantilla un/a nuevo/a trabajador/a.
Los licitadores deberán indicar el planinng de formación y describir sucintamente las formaciones a impartir, indicando los responsables de dichas formaciones. El desarrollo de este plan de formación continua a impartir a los empleados será valorado en el apartado de criterios subjetivos (apartado 8.4.1 PCAP).

c) Pertsonalaren lan baldintzak

Zuzeneko arreta zerbitzuari atxikitako langile guztiei ezarriko zaien (subrogatu beharreko langileak barne) kualifikazioa eta kategoria profesionala baloratuko dira. Gutxienez, peoi espezialista edo baliokidea izango da, lizitatzaile bakoitzak aplikatu beharreko hitzarmenaren arabera, eta ABBAren azaleko 2. klausulan ezarritako baldintza bereziek eskatzen dutenaren arabera.

Baldintza berezi hau ziurtatzeko, kontratua sinatu eta 2 hilabeteko epean, enpresa esleipendunak honako hauek aurkeztu

c) Condiciones laborales del personal

Se valorará la cualificación y categoría profesional que se vaya a establecer al personal adscrito al servicio de atención al público directo (incluyendo el personal a subrogar), entendiendo como mínimo peón especialista o equivalente en base al convenio a aplicar por cada licitador y exigido por las condiciones especiales de la cláusula 2 de la carátula del PCAP.

Para acreditar esa condición especial, en el plazo de 2 meses tras la formalización del contrato, la empresa adjudicataria deberá

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

beharko ditu:

-Zinpeko aitorpena, kontratuaren exekuzioari atxikitako pertsona kopuruaren eta izenen zerrenda, lanbide kategoria eta aplikatutako soldata baldintzak adierazita.

-Gizarte Segurantzak emandako ALT txostena (Altan dauden Langileen Txostena), eta txosten ziurtatua, langileak, enpresako antzinatasuna eta kotizazio-oinarriak adierazten dituena.

-Zerbitzu teknikoek enpresaren TC1 eta TC2 agirien kopia eska dezakete, baita lan kontratuen kopia ere.

aportar:

-Declaración jurada de la relación nominal y el número de personas adscritas a la ejecución del contrato, con indicación de la categoría profesional y las condiciones salariales aplicadas.

-Informe ITA (Informe de Trabajadores en Alta) emitido por la Seguridad Social, e informe certificado emitido por la misma, indicativo de las personas trabajadoras, la antigüedad en la empresa y las bases de cotización.

-Los servicios técnicos podrán requerir una copia de los TC1 y TC2 de la empresa, así como copia de los contratos de trabajo.

Esleipendunak langileen lan baldintzak beteko ditu eta proposatutako langileen oporren, absentismo eta ordezkapenen plangintza garatuko du. Langileen lanaldi osoak dituzten eskaintza proposamenak baloratuko dira, baitaurteko orduak, familia eta lana bateratzeko neurriak eta atsedenaldiak ere. Hori guztia irizpide subjektiboen atalean (ABBAren 8.4.1 atala) haztatuko da.

El adjudicatario velará por las condiciones laborales del personal y desarrollará su planning de vacaciones, absentismo y sustituciones del personal propuesto. Se valorarán propuestas de ofertas en las que se incluyan jornadas completas del personal. Adicionalmente, se valorarán, medidas para la conciliación familiar y descansos; todo ello en el apartado de criterios subjetivos (apartado 8.4.1 PCAP).

Eskaintzek proposatzen duten langileen lan esperientzia, eta langile guztien soldatak, ABBAren 8.4.2 atalean azaldutako irizpide objektiboen arabera baloratuko dira.

La experiencia laboral del personal propuesto por las ofertas, junto al salario a aplicar a todos los trabajadores, serán apartados a valorar según los criterios objetivos descritos en el apartado 8.4.2 del PCAP.

Kontratatu beharreko langile berrien esperientzia baloratzeko, haien curriculuma aurkeztu beharko dute lizitatzaileek eskaintza ekonomikoan (3. dokumentua).

Para valorar la experiencia del nuevo personal a contratar, los licitadores deberán presentar su curriculum en la oferta económica (“documento 3”).

Esleipendunak Mankomunitateari garbiguneko langileen edozein aldaketaren berri eman beharko dio.

El adjudicatario tendrá que informar a la Mancomunidad de San Marcos de cualquier modificación del personal del Garbigune.

Zerbitzu honetan diharduten langile guztiak behar bezala uniformatuak joango dira eta garbitasun eta txukuntasunaren itxura egokia eskainiko dute. Hitzarmen kolektiboetan

Todo el personal dedicado a este servicio deberá ir debidamente uniformado y ofrecer la adecuada apariencia de aseo y pulcritud. Deberá fijarse la cantidad y calidad del

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

hitzartutakoaren arabera, jantzien kalitatea eta kantitatea finkatuko dira.

vestuario según lo acordado en los convenios colectivos.

IV. TITULUA. KONTROL-SISTEMAK

TÍTULO IV. SISTEMAS DE CONTROL

8. KONTROL-SISTEMA

Eskaintzaileek tresna informatiko arinak aurreikusi beharko dituzte, egindako lanak justifika ditzaten eta kontratatutako zerbitzuei nahiz zerbitzua eskaintzearekin zerikusia duen edozein alderdiri buruz kontrolak behar bezala egin ditzaten egiazko denboran San Markoko Mankomunitateak eskatutako datu guztiak eskuratu ahal izateko. Tresnak eta sistemak, bai informatikoak, baita beste izaera batekoak ere Mankomunitateak dituenekiko bateragarriak izango dira.

8. SISTEMA DE CONTROL

Los licitadores deberán prever unos dispositivos informáticos ágiles que permitan proporcionar en tiempo real todos los datos requeridos por la Mancomunidad de San Marcos en orden a la justificación de los trabajos realizados y para llevar a cabo satisfactoriamente los controles que crea conveniente sobre los servicios contratados y sobre cualquier aspecto relacionado con la prestación del servicio. Estos dispositivos y sistemas serán compatibles con los disponibles por la Mancomunidad de San Marcos, sean informáticos o de otra naturaleza.

Esleipendunak, gainera, behar diren baliabideak izan beharko ditu uneoro komunikazio sistema arin eta eraginkorra bermatzeko garraio zerbitzuen zuzendaritzaren eta San Markosko Mankomunitateko zerbitzu teknikoen artean.

El adjudicatario deberá disponer además de los medios necesarios para asegurar en todo momento un sistema de comunicación ágil y eficaz entre la dirección de los servicios de transporte y los Servicios Técnicos de la Mancomunidad de San Marcos.

Horretarako, lizitatzaileek zerbitzuak koordinatzeko plan bat aurkeztu beharko dute 2. gutun-azalean, bai Mankomunitateko zerbitzu teknikoekin, bai garraio zerbitzuko arduradunekin koordinatzeko ere (ABBA 8.4.1 atala).

Para ello, los licitadores deberán presentar en el sobre 2 un plan de coordinación de los servicios para la coordinación bien con los servicios técnicos de la Mancomunidad, bien con los responsables del servicio de transporte (apartado 8.4.1 del PCAP).

Mankomunitateak Zerbitzu Teknikoen bitartez etengabe ikuskatu eta zainduko du kontratatutako zerbitzua. Aurrekoari eutsiz, edozein unetan eta tokitan egokitzat jotzen dituen azterketak egin ahal izango ditu. Egindako ikuskaritzaren arabera, Mankomunitateak agindu edo argibide zehatzak eman ditzake eta kontratistak derrigorrez bete beharko ditu.

El servicio contratado estará sometido permanentemente a la inspección y vigilancia de la Mancomunidad de San Marcos a través de sus Servicios Técnicos, quienes podrán realizar las revisiones que estimen oportunas en cualquier momento y lugar. La Mancomunidad de San Marcos podrá dictar, en función de la inspección realizada, órdenes e instrucciones concretas que serán de obligado cumplimiento por el contratista.

Esleipendunak hilero lehenengo astearen

Los adjudicatarios deberán presentar dentro

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

buruan zerbitzuari buruzko hileko txosten oso eta zehatza aurkeztu beharko du zehazki ondorengo datuekin:

de la primera semana de cada mes informe mensual completo y detallado con datos relativos a la prestación de los servicios, en concreto:

Garbiguneak kudeatzeko datuak, hala nola, garbiguneko erabiltzaile kopurua eta mota, haien ezaugarriak, irteeren kopurua, hala badagokio tasen araberako sarrera Mankomunitatearen kontura, eta abar.

A la gestión de los garbigunes, tales como el número y tipo de usuarios del garbigune, características de los mismos, cantidades de salidas, ingreso por tasas, en su caso, por cuenta de la Mancomunidad, etc..

San Marko Mankomunitateko zerbitzu teknikoek zehaztuko dute, bere garaian, bidali beharreko formatua, euskarria eta informazioa, esleipendunarekin batera.

El formato, soporte y la información a enviar será determinada en su momento por los Servicios Técnicos de la Mancomunidad de San Marcos conjuntamente con el adjudicatario.

Hileko txostena aurkeztea derrigorrezkoa izango da Mankomunitateak hilabete horri dagokion hileko ziurtagiria ordaintzeko.

La presentación de dicho informe mensual será requisito indispensable para que la Mancomunidad de San Marcos haga efectivo el pago de la certificación mensual correspondiente a dicho mes.

Kontratistak nahitaez edozein unetan Mankomunitateak eskatzen dizkion dokumentuak eta, bereziki, gizarte-aseguruei, lan-istripuei, aseguru-polizei, instalazioei eta materialari buruzkoak erakutsi beharko ditu. Orokorrean, Mankomunitatearen edozein erantzukizun ordezkatzaile saihestera bideratutako jarduera guztiak ahalbidetuko ditu.

El contratista queda obligado a exhibir en cualquier momento, cuantos documentos le sean solicitados por la Mancomunidad, y en especial, los relativos a seguros sociales, accidentes de trabajo, pólizas de seguros, instalaciones y material, y en general, a permitir todas aquellas actuaciones encaminadas a evitar cualquier responsabilidad subsidiaria de la Mancomunidad de San Marcos.

Halaber, Mankomunitateak agindu ondoren, esleipendunak zerbitzuarekin zerikusia duten txostenak eta azterlanak prestatu beharko ditu.

El adjudicatario queda obligado también a preparar cuantos informes y estudios relacionados con el servicio le sean ordenados por la Mancomunidad.

9. ZERBITZUARI BURUZKO BESTE GAI BATZUK

Garbigunearen kargura dauden langileek balioa duten objektuak aurkitzen badituzte, Mankomunitatearen Zerbitzu Teknikoen esku jarriko dituzte, ondoren, jabeak direla egiaztatzen dutenei itzultzeko.

9. OTRAS CUESTIONES RELATIVAS AL SERVICIO

Los objetos de valor que el personal a cargo del garbigune pueda encontrar deberán ser puestos a disposición de los Servicios Técnicos de la Mancomunidad de San Marcos, para su posterior devolución a quienes acrediten ser sus propietarios.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

Deskuidu edo arduragabekeriaren ondorioz objektu pertsonalak (hala nola giltzak, diru-zorroak, ordulariak, bitxiak, dokumentazioa, etab.) zerbitzuaren esku jarritako hondakinekin batera edo horien barruan erori edo nahi izan gabe entregatzen badira eta materiala oraindik biltegiratze-instalazioetan ez dela entregatu ezagutzen bada, esleipendunak objektuak berreskuratzeko laguntza guztia eskainiko du. Hori egiteko modua Mankomunitateko Zerbitzu Teknikoek aginduko dute.

Cuando por efecto de un descuido o una imprudencia se produzca la caída o entrega involuntaria de objetos personales tales como llaves, carteras, relojes, joyas, documentación de diversa índole, etc. dentro o conjuntamente con los residuos puestos a disposición del servicio y hubiera constancia de que aún no han sido entregados en las instalaciones de almacenamiento del material, el adjudicatario prestará toda su colaboración para permitir la recuperación de tales objetos, en la forma en que dicten los Servicios Técnicos de la Mancomunidad.

Garbigunearen kargura dauden langileek etorkizuneko erabiltzaileei instalazioetan zehaztutako segurtasun-arauak betearaziko dizkiete eta beren segurtasuna zainduko dute. Izan ere, edozein istripu-mota saihesteko neurri guztiak hartuko dituzte.

El personal a cargo del Garbigune tendrá que hacer cumplir a los futuros usuarios las normas de seguridad que se establezcan para la instalación, velando por su seguridad, tomando todas las medidas para evitar cualquier tipo de accidente.

Eskaintzaileek eskainitako zerbitzuen zati bat egiteko, SPKLk zehaztutako mugen barruan, beste enpresa batzuen azpikontratazioak dituzten eskaintzak aurkeztuz gero, eskaintzetan zehaztu beharko dute. Hala, azpikontratatutako bitarteko materialak, langileak etab. adieraziko dituzte eta esleipendun izanez gero, kontratu-harremana izango duten enpresak aipatuko dira. Esleipendunak kontratatzen dituen enpresek lehiaketa honetan esleipenduna betetzera behartuta dagoen baldintza eta eskakizun guztiak beteko dituzte, lanaren, lan-arriskuen prebentzioaren, gizarte-segurantzaren, PFEZren eta abarren legeriari dagokionez. Nolanahi ere, Mankomunitatearen aurrean kontratak zorrozki betetzearen arduraduna esleipenduna izango da.

En caso de presentar los licitadores unas ofertas que incluyan subcontrataciones, dentro de los límites establecidos en el LCSP, de otras empresas para realizar parte de los servicios ofertados, deberá quedar explicitado en sus ofertas, indicando los medios materiales a subcontratar, personal, etc. y las empresas con quien mantendrán relación contractual en caso de resultar adjudicatarios. Dichas empresas contratadas por el adjudicatario, deberán cumplir todos lo requisitos y exigencias a las que está obligado el adjudicatario en el presente concurso y en todo lo relativo a la Legislación Laboral, Prevención de Riesgos Laborales, Seguridad Social, I.R.P.F., etc. siendo el adjudicatario el responsable ante la Mancomunidad de San Marcos de los cumplimientos rigurosos de dichas contratas.

Sin. Enara Intxausti Zamora
Mankomunitateko Zuzendari-Kudeatzailea
Directora-Gerente de la Mancomunidad

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

sanmarkos
Mankomunitatea

I. ERANSKINA/ ANEXO I

Garbiguneen zerbitzuari buruzko egungo erreglemanedua.

(GAO 137ZK 2014/07/21)/*(BOG Nº137, 21/07/2014)*

Reglamento actual regulador del servicio de los garbigunes.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala — Boletín Oficial de Gipuzkoa

2014ko uztailaren 21a, astelehena — 137 — Lunes, a 21 de julio de 2014

SAN MARKO MANKOMUNITATEA

Iragarkia

1. Mankomunitateko Batzarrak 2.014ko maiatzaren 16ko bileran hartutako behin-behineko Erabakia jendaurrean jartzeko epea amaitu denez inolako erreklamaziorik aurkeztu gabe, eta Toki Erregimenaren Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legean ezarritakoari jarraiki behin betiko bihurtzen da San Marko Mankomunitateko Garbiguneen zerbitzuari buruzko Araudia.

2. Aipatu Araudi arautzailearen testu osoa Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen da, eta argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera sortuko ditu ondorioak.

3. Erabaki honen aurka, interesatuek administrazioarekiko auzi errekurtsoa aurkeztu ahal izango dute Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusiak Bilbon duen Salan, erabakia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik hasita bi hilabeteko epean.

Nolanahi ere, nahi izanez gero, aurreko idatz-zatian adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, berraztertzeko errekurtsoa aurkez daiteke ebazpena eman zuen organoari hilabeteko epean, iragarki hau argitaratu eta biharamunetik hasita.

Donostia, 2014ko uztailaren 14a.—Denis Itxaso Gonzalez, lehendakaria. (6781)

GARBIGUNEEN ZERBITZUARI BURUZKO ARAUDIA

1. ATALA. ZERBITZUA ZEHAZTEA

1. artikulua. Zerbitzuaren xedea.

Araudi honen xedea San Markoko Mankomunitateko garbiguneen zerbitzua arautzea da.

Zerbitzu honek hondakinak modu egokian deuseztatzeko, erabiltzaileei erraztasunak eman nahi dizkie eta honako helburuak lortzea du helburu:

— Hondakinak kontrolik gabe isurtzea.

— Etxean sortutako hondakin arriskutsuak behar bezala kudeatzea.

— Tratamendu edo deuseztapen finalista izan behar duten hondakinen bolumena murriztea.

— Balioa izan dezaketen materialak behar bezala bereiztea.

— Zuzenean birziklatzeko, hondakinetan dauden materialak berreskuratzea.

— Ingurumenari buruzko sentsibilizazio- eta prestakuntza-programak sustatzea.

— Berrerabiltzea bultzatzea.

— Konpostatzea sustatzea.

MANCOMUNIDAD DE SAN MARCOS

Anuncio

1.º De conformidad con lo establecido en la Ley 7/1985, reguladora de las Bases de Régimen Local, una vez transcurrido el plazo de exposición al público del Acuerdo provisional adoptado por la Junta de la Mancomunidad en fecha 16 de mayo de 2.014 sin que haya sido presentada reclamación alguna, se acuerda elevar a definitiva la aprobación de la modificación del Reglamento del servicio de los Garbigunes de la Mancomunidad de San Marcos.

2.º El texto íntegro del citado Reglamento regulador se publica en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, y surtirá efectos a partir del día siguiente a la publicación.

3.º Contra el presente Acuerdo los interesados podrán interponer recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en Bilbao, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de la publicación de este Acuerdo en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se publica, se podrá interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la publicación del presente anuncio.

San Sebastián, a 14 de julio de 2014.—El presidente, Denis Itxaso Gonzalez. (6781)

REGLAMENTO DEL SERVICIO DE GARBIGUNE

SECCION 1.ª DETERMINACION DEL SERVICIO

Artículo 1. Objeto del Servicio.

Es objeto del presente Reglamento la regulación del servicio de los garbigunes de la Mancomunidad de San Marcos.

Con este servicio se pretende dar facilidades al usuario para desprenderse de sus residuos de manera adecuada, en busca de los siguientes objetivos:

— Evitar el vertido incontrolado de residuos.

— Gestionar correctamente los residuos peligrosos generados en el hogar.

— Reducir el volumen de residuos a tratar o eliminación finalista.

— Realizar una correcta segregación de los materiales valorizables.

— Recuperar los materiales contenidos en los residuos para su reciclaje directo.

— Fomentar los programas de sensibilización y formación ambiental.

— Fomentar la reutilización.

— Fomentar el compostaje.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

EK\CV GAO-I-2014-06781

2. artikulua. Garbiguneak ustiatzez arduraduna.

Garbiguneak ustiatzez San Markoko Mankomunitatea, erakunde publikoa, arduratuko da. Bere erantzukizunpean eta zuzendaritzapean egingo dira ustiapen-lanak, Araudi honetan jasotzen diren aginduekin bat.

Mankomunitateak, administrazio-prozedura egokiaren bitartez, garbiguneak ustiatzeko zerbitzuaren enpresa emakidadunak izendatuko ditu edo, bestela, egokitzat joz gero, langile propioekin kudeatuko ditu.

3. artikulua. Garbiguneen erabiltzaileak.

Oro har, garbiguneak herritarrek pertsonalki erabiltzeko izango dira, hondakinak San Markoko Mankomunitatearen kide diren udalerrietan (Astigarraga, Donostia, Errenteria, Hernani, Lasarte-Oria, Lezo, Oiartzun, Pasaia, Urnieta eta Usurbil) sortu badituzte. Salbuespenez, eskualdetik kanpoko erabiltzaileak onar daitezke, Mankomunitateko Zerbitzu Teknikoek baimendu ostean. Dena den, Araudi honetan xedatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Garberako (Donostia) garbigunean izan ezik, San Markoko Mankomunitatearen eremuko jarduera ekonomiko txikiak erabiltzaileak izango dira, 5. artikuluan zehaztutako hondakinetarako. Tratamendu hori eman ahal izateko, horiek zuzenean jarduera nagusitik ez etortzea eskatuko da.

Kasu guztietan, erabiltzeko, Araudi hau eta Mankomunitatean hondakinak tratatzeko gainerako instalazioak erregulatzen dituzten horiek ez betetzeagatik jarritako zigorrak ez izatea beharrezkoa izango da.

4. artikulua. Tasak.

Garbiguneetako erabiltzaileen mota kontuan hartuta, zerbitzua doakoa izango da.

5. artikulua. Hondakin onargarriak.

Hondakinak horien ekoizleak berak entregatu beharko ditu. Hondakinak sortzailearekiko pertsona desberdinak entregatu behar dituenean, egoera hori, lehentasunez idatziz edo bitarteko informatikoen bidez, Mankomunitateari jakinarazi behar zaio aldez aurretik. Aurkeztutako dokumentazioaren arabera, Mankomunitateak hondakinak sartzea baimendu edo baztertuko du, gehienez zazpi laneguneko epean.

Hurrengo hondakin-motak onartuko dira (jarduera ekonomiko txikiek bakarrik izartxoz adierazitako hondakinak botatzeko baimena izango dute):

— Etxeetan egindako obra txikietako eraikuntza-hondakinak eta obra-hondarrak (uralita eta zuntz-zementuzko elementuak izan ezik).

— Plastiko birziklagarriak (polietilenoko bidoiak, film plastikoa, porexa).

— Plastiko ez-birziklagarriak (pertsianak).

— Tamaina handiko etxeko tresnak (koltxoiak, sofak, somierrak).

— *Metalak eta txatarra.

— Kimaketa-hondakinak eta lorezaintzako hondakinak.

— Egurrak (paletak, altzariak, kaxak, oholtzak).

— Beira laua (kristala).

— *Kartoizko bilgarriak.

— *Etxeko papera eta kartoia.

— *Etxeko ontziak (plastikozkoak, metalezkoak tea brikak).

Artículo 2. responsable de explotación de los Garbigunes.

El responsable de la explotación de los Garbigunes es la Mancomunidad de San Marcos, ente público a cuyo cargo y bajo cuya responsabilidad y dirección se ejecutarán los trabajos de explotación, de acuerdo con cuantos preceptos se recogen en el presente Reglamento.

La Mancomunidad designará, mediante el procedimiento administrativo oportuno, las empresas concesionarias del servicio de explotación de los Garbigunes o los gestionará mediante personal propio si así lo considerase oportuno.

Artículo 3. Usuarios de los Garbigunes.

Los Garbigunes en general estarán destinados para su uso por parte de los ciudadanos a título personal, que generen residuos en los municipios integrantes de la Mancomunidad de San Marcos (Astigarraga, Donostia, Errenteria, Hernani, Lasarte-Oria, Lezo, Oiartzun, Pasaia, Urnieta y Usurbil). Podrán ser admitidos usuarios del exterior de la comarca con carácter excepcional, previa autorización de los Servicios Técnicos de la Mancomunidad, y cumpliendo con todas las condiciones establecidas en el presente Reglamento.

Salvo en el garbigune de Garbera (Donostia-San Sebastián), también tendrán consideración de usuario las pequeñas actividades económicas del ámbito de la Mancomunidad de San Marcos, para ciertos residuos detallados en el artículo 5. Para poder aplicar este tratamiento será requisito que los mismos no procedan directamente de su actividad principal.

En todos los casos, para su utilización, será necesario no tener sanciones pendientes impuestas por incumplimiento del presente Reglamento y por aquellos otros que regulan el resto de instalaciones de tratamiento de residuos de la Mancomunidad.

Artículo 4. Tasas.

Considerando el tipo de usuario al que van dirigido los Garbigunes, el servicio será gratuito.

Artículo 5. Residuos admisibles.

Los residuos deberán ser entregados por el propio productor de los mismos. En el caso de que los residuos deban de ser entregados por una persona diferente a la generadora este hecho deberá de ser comunicado, preferentemente por escrito o a través de medios informáticos, ante la Mancomunidad por anticipado. En base a la documentación presentada, la Mancomunidad procederá a la autorización o denegación de la entrada de los residuos, en un plazo máximo de siete días hábiles.

Serán admitidos los siguientes tipos de residuos (únicamente tendrán autorización para su depósito por parte de las pequeñas actividades económicas los residuos marcados con asterisco):

— Escombros de obras domiciliarias menores y restos de obras (excepto uralita y elementos de fibrocemento).

— Plásticos reciclables (bidones de polietileno, plástico film, porex).

— Plásticos no reciclables (persianas,).

— Enseres domésticos voluminosos (colchones, sofás, somieres).

— *Metales y chatarra.

— Poda y jardinería.

— Maderas (palets, muebles, cajas, tablas).

— Vidrio plano (cristal).

— *Embalajes de cartón.

— *Papel y cartón domiciliario.

— *Envases domésticos del hogar (plástico, metálicos y brik).

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

EK\CV GAO-I-2014-06781

— *Beira-ontziak.

— *Ehunak.

— Auto eta motorretako pneumatikoak, metalezko zatietatik edo hagunetatik bereizita. Gehienez erabiltzaileko 5 unitate.

— *Aparatu elektriko eta elektronikoak (ordenagailuak, telebistak, irratiak, telefonoak).

— *Lerro zuriko etxetresna elektrikoak (garbigailuak, sukaldeko etxetresna elektrikoak).

— Jostailuak.

— Etxeko hondakin bereziak.

— Sukaldeko olio erabiliak (ontzi itxian).

— Automobilgintzako olio erabiliak (ontzi itxian). Kopuru onargarria erabiltzaileko eta hilabeteko 5 litrora mugatzen da.

— Metagailuak: Auto-bateriak eta metagailuak, oro har.

— *Fluoreszenteak eta lanparak.

— *Pilak.

— Inprimagailuetako tonerren karkasak.

— CDak eta DVDak.

— Etxeko gainerako hondakin arriskutsuak: Pintura-ontzi itxiak, bernizak, disolbatzaileak, kolak, fitosanitarioak, aerosolak.

Zerrenda honi, lehendakaritzaren ebazpenez, etorkizun hurbilean beharrezkotzat eta egokitzat jotzen diren hondakinak erants dakizkioke. Edozein aldaketa San Markoko Mankomunitateko web orrian eta garbiguneetan iragarriko da.

Bilketaren eta tratamenduaren gestioak optimizatzeko, Mankomunitateak une bakoitzean hondakin-motaren bat garbigune guztietan ez onartzea erabaki dezake.

6. artikulua. Kantitateak eta mugak.

Orokorrean asteko hondakinen bolumena buruz 2 m^3 eta pisuari dagokionez 250 kg entrega daitezke eta 500 kg eraikuntza-hondakinen kasuan. Behin eta berriz muga horietatik hurbil dauden entregak hautematen badira, Mankomunitateak erabiltzaileari entregatutako hondakinen jatorria eta izaera ez-profesionala dokumentuz justifikatzea eska diezaioke eta bere kudeaketapean dauden beste instalazio batzuetara desbidera dezake harrera.

Deskargak muga horiek gainditu behar baditu edo bolumen ala tipologiarengatik ohiz kanpokoak badira, San Markoko Mankomunitatean zerbitzuen teknikari arduradunak edo, bera ez dagoenean, zuzendari-kudeatzaileak aldez aurretik idatziz baimendu beharko du.

Bakarrik gehieneko pisu baimendua (gpb) 3.500 kilotik beherakoa duten ibilgailuek deskarga dezakete.

7. artikulua. Berrerabiltzea.

Garbiguneek objektuak eta tresnak berreskuratzera bideratutako gunea izango dute. Bertan erabiltzaileek entregatu ostean, kontserbazio- edo erabilera-egoerarengatik berriz erabiltzeko aukera dutenak utziko dira.

Mankomunitateko erabiltzaileek eta herritarrek doan hartu ahal izango dituzte eta ezingo dira inolaz ere irabazi-asmoarekin hirugarren pertsonen bidez saldu, San Markoko Mankomunitateak berariaz baimentzen duenean izan ezik. Xede honetarako, Mankomunitateak Mankomunitatearen eremuan egoiliar eraginkorra dela egiaztatzeko dokumentua aurkeztea eska dezake.

Bertan dauden objektuak bidezko moduan banatzeko, asteko bi objektu txiki (liburuak, jostailuak, etab.) edo bakarra

— *Envases de vidrio.

— *Textiles.

— Neumáticos de coche y moto, separadas de las llantas o partes metálicas. Máximo 5 unidades por usuario.

— *Aparatos eléctricos y electrónicos (ordenadores, televisores, radios, teléfonos,).

— *Electrodomésticos de línea blanca (lavadoras, electrodomésticos de cocina,).

— Juguetes.

— Residuos especiales del hogar:

— Aceite de cocina usado (en envase cerrado).

— Aceite usado de automoción (en envase cerrado). Se limita la cantidad admisible a 5 litros por usuario y mes.

— Acumuladores: Baterías de coches y acumuladores en general.

— *Fluorescentes y lámparas.

— *Pilas.

— Carcasas de toners de impresoras.

— CDs y DVDs.

— Resto de residuos peligrosos de origen doméstico: Envases cerrados de pinturas, barnices, disolventes, colas, fitosanitarios, aerosoles.

A esta lista, mediante resolución de presidencia, se podrán añadir cuantos residuos se considere necesario y apropiado en un futuro próximo. Cualquier modificación será anunciada en la página web de la Mancomunidad de San Marcos y en los Garbigunes.

Con la finalidad de optimizar las gestiones de recogida y tratamiento, la Mancomunidad podrá decidir en cada momento que algún tipo de residuo no se admita en la totalidad de los Garbigunes.

Artículo 6. Cantidades y limitaciones.

Se limita el volumen del residuo entregado a 2 m^3 y el peso a 250 kg. por semana en general y 500 kg para el caso de escombros. En el caso de observarse entregas cercanas a este límite con carácter continuado, la Mancomunidad podrá requerir al usuario que justifique documentalmente la procedencia y el carácter no profesional de los residuos entregados y podrá desviar la recepción a otras instalaciones bajo su gestión.

Para cualquier descarga que supere estos límites o sea inusual por su volumen o tipología, se requerirá autorización previa y escrita por parte del técnico responsable de servicios de la Mancomunidad de San Marcos o el director-gerente en su ausencia.

Solo se permitirá la descarga a los vehículos de peso máximo autorizado (pma) inferior a 3.500 kilos.

Artículo 7. Reutilización.

Los Garbigunes contarán con una zona destinada a la reutilización de objetos y enseres que sean entregados por los usuarios y que por su estado de conservación y uso todavía tengan la posibilidad de un nuevo uso.

Los usuarios y ciudadanos de la mancomunidad podrán disponer con carácter gratuito de los mismos, que en ningún caso podrán ser vendidos con fines lucrativos a través de terceras personas, salvo autorización expresa por parte de la Mancomunidad de San Marcos para ello. La mancomunidad podrá solicitar presentación de documento acreditativo de residencia efectiva en el ámbito de la mancomunidad a los efectos de la presente disposición.

Con el fin de proceder a un reparto equitativo de los objetos expuestos, se limita la retirada a dos objetos pequeños (libros,

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

EK\CV GAO-I-2014-06781

tresna handiagoen (bizikletak, altzariak, etab.) ala aparatu elektrikoen (telebistak, erradiadoreak, irratiak, etab.) kasuan eraman ahal izango dira.

Behin eta berriz mugetatik hurbil daudenak eramaten direla hautematen bada, Mankomunitateak erabiltzaileari eska diezaioke hondakinari buruz dokumentuz behar bezalako erabilera pribatua justifikatzea. Bestela, material berrerabilgarrien guneraka sarrera debekatuko zaio.

Nolanahi ere, erabiltzaileak ezingo dira gunera sartu eta ezingo dute edozein objektu eraman, garbiguneko langile arduradunak aldez aurretik baimendu gabe.

8. artikulua. Egitura-materiala banatzea.

Etxean norberak konpostatutakoarekin lankidetzan jarduteko, garbiguneek egitura-materiala izango dute, hala eskatzen duten erabiltzaileei banatzeko. Erabiltzaileko eta hileko egitura-materialarekin poltsa bat (gutxi gorabehera 20 kg) banatuko da.

Kopuru handiagoak nahi izanez gero, idatziz eskatu beharko dira eta San Markoko Mankomunitateak baimendu beharko ditu.

2. ATALA. ZERBITZUA ESKAINTZEKO MODUA

9. artikulua. Hondakinak hartzeko ordutegia.

Lehendakaritzaren dekretuaren bitartez, erabiltzaileei harrera eta arreta eskaintzeko ordutegiak eta egutegia zehaztuko dira, zerbitzuaren funtzionamendua arautzeko. Ordutegiak une oro Mankomunitatearen web orrian egongo dira eskura eta garbigune bakoitzaren sarreran ere adieraziko dira.

Ordutegi horretatik kanpo partikularrek ezingo dute garbigunera sartu, salbuespenezko egoeratan izan ezik eta, gainera, Mankomunitateak aldez aurretik baimendu beharko ditu.

10. artikulua. Sarbidea kontrolatzea.

Garbigunearen sarreran informazio-oholtza jarriko da eta honakoak zehaztuko ditu:

— Instalazioaren izena, helbidea eta erakunde publiko jabea.

— Erakunde ustiatzailearen izena.

— Funtzionamendu-ordutegia.

— Harremanetarako telefonoa.

Erabat debekatuta dago garbiguneetara baimenik ez duten pertsonak sartzea eta zigortu ahal izango da. Instalazioak behar bezala erabiltzen ez dituen pertsona orori instalazioak uztea eska dakioke. Jokabide desegokiak errepikatzen badira, garbigunera sartzea uka dakioke.

Horiekin zerikusirik ez duen edozein pertsona garbiguneetan sartzen bada, ustiapenaz arduratzen diren langileek emandako adierazpenak zorrozki beteko ditu.

Garbiguneetako bisitei bertako langile prestatuek lagunduko diete.

11. artikulua. Entregak kontrolatzea. Zaintza.

Ustiapenaren langile arduradunek garbiguneetarako sarrera zainduko dute horretarako zehaztutako orduan barruan.

Langile horiek erabiltzaileekiko ondorengo funtzioak dituzte:

— Hondakinak botatzeko orduan erabiltzaileak aholkatzea.

— Garbiguneko instalazio guztiak kontserbazio-egoera ezin hobean eta ordenan mantentzea.

— Material onartezinak bota ditzaten debekatzea.

juguetes, etc.) por semana ó uno en caso de enseres de mayor tamaño (bicicletas, muebles, etc) o aparatos eléctricos (televisores, radiadores, radios, etc.).

En el caso de observarse retiradas cercanas al límite establecido con carácter continuado, la Mancomunidad podrá requerir al usuario a justificar documentalmente la correcta utilización privativa de los bienes retirados. En caso contrario, se denegará el acceso a la zona de materiales reutilizables.

En todo caso los usuarios tendrán prohibido el acceso y retirada de cualquier objeto sin el previo consentimiento del personal responsable del garbigune.

Artículo 8. Reparto estructurante.

Al objeto de colaborar con el autocompostaje doméstico, los garbigunes contarán con material estructurante para su reparto entre los usuarios que asi lo soliciten. Se limita la entrega a una bolsa (aproximadamente 20 kg.) de estructurante por usuario y mes.

Para mayores cantidades se requerirá solicitud previa por escrito que deberá ser autorizada por la Mancomunidad de San Marcos.

SECCION 2.ª FORMA DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO

Artículo 9. Horario de recepción de los residuos.

Se establecerán los horarios y calendario de recepción y atención a los usuarios al objeto de regular el funcionamiento del servicio mediante decreto de presidencia. Dichos horarios estarán en todo momento disponibles en la página web de la mancomunidad y en la entrada de cada uno de los garbigunes.

No se permitirá el acceso a los Garbigunes a particulares fuera del horario establecido, salvo situaciones excepcionales previamente autorizadas por la Mancomunidad.

Artículo 10. Control de acceso.

A la entrada de los Garbigunes se colocará un tablero informativo en el cual se especificará:

— La denominación de la instalación, dirección y la Entidad pública propietaria.

— El nombre de a entidad explotadora.

— El horario de funcionamiento.

— Teléfono de contacto.

Queda terminantemente prohibido el acceso a los Garbigunes a toda aquella persona no autorizada, pudiendo ser objeto de sanción. Se prodrá requerir el abandono de las instalaciones a todas aquellas personas que no hagan un uso adecuado de las instalaciones. En caso de repetirse conductas inadecuadas, se podrá denegar la entrada al garbigune.

Cualquier persona ajena que acceda a los Garbigunes, deberá seguir puntualmente las indicaciones facilitadas por el personal responsable de la explotación del mismo.

Las visitas que accedan a los Garbigunes deberán estar acompañadas por personal cualificado del mismo.

Artículo 11. Control de entrega. Vigilancia.

La entrada a los Garbigunes estará vigilada por personal responsable de la explotación durante las horas establecidas para la misma.

Las atribuciones de dicho personal con respecto a los usuarios serán las siguientes:

— Asesorar al usuario en el depósito de los residuos.

— Mantener en orden y en perfecto estado de conservación toda la instalación de los Garbigunes.

— Prohibir el depósito de aquellos materiales no admisibles.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

EK\CV GAO-I-2014-06781

— Erabiltzaileen eta materialaren onartze- eta sarrera-erregistroa eramatea.

— Ibilgailuaren matrikula, jatorria eta botatako hondakinen kopurua nahiz tipologia idaztea.

— Materialen irteeren eta horien jomugen erregistroa eramatea.

— Baimenik ez duen edozein pertsonak hondakinak eraman edo mia ditzan saihestea.

12. artikulua. Erabiltzailearen erantzukizuna eta betebeharrak.

Une oro erabiltzaileek garbiguneez arduratzen diren langileen argibideak jarraituko dituzte.

Barrutira adin txikikoen laguntzaz sartzen badira, erabiltzaileak, adin txikikoaren arduraduna denak, garbigunearen arauak, bereziki, istripuak prebenitzeko neurriei eta segurtasunari buruzkoak, betearaziko dizkio.

Barrutira ezin daiteke animaliekin sar, une oro ibilgailuaren barruan gelditzen direnean izan ezik. Erabiltzaileen erantzukizuna izango da alderdi hori behar bezala betetzea.

Zerbitzuak funtzionamendu egokia izateko, langileei eskatzen dioten informazioa eskuratuko die: Hondakinen jatorria, mota, gutxi gorabeherako kopuruak, identifikazio-datuak, etab.

Modu ordenatuan material desberdinak atxikitako edukiontzietan botako ditu, izaera kontuan hartuta.

Hondakinen deskargatze-eragiketak moldatuko dira, ahalik eta eragozpen gutxienak sortzeko, bereziki, zarata ateratzeari dagokionez.

Hondakinak bota ondoren, beharrezkoa balitz, zona garbituko du.

Behar bezala eta abiadura egokian zirkulatuko du, une oro sarbidea libre utzita. Gainera, ibilgailuen GPB 3.500 kg-tik beherakoa izango da.

Astean 2 m^3 edo 250 kg (500 kg eraikuntza-hondakinen kasuan) hondakin baino gehiago ez dira botako, San Markoko Mankomunitateak idatziz berariaz kontrakoa baimentzen duenean izan ezik.

13. artikulua. Pisua kontrolatzea.

Garbiguneetarako hondakinak botatzera joaten diren ibilgailuei pisua kontrolatzea eska dakieke, bota beharreko hondakinaren kopuruaren edo tipologiaren arabera.

Erabiltzaileek arrazoi justifikatuengatik pisatzez arduratzen diren langileei baskularen kalibratze-ziurtagiria eska diezaiekete. Hori enpresa homologatuak egina izango da.

3. ATALA. ARAU-HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

14. artikulua. Arau-hausteak.

Araudi honek arautzen dituen arloei dagokienez, administrazio arau-hausteak dira edukia osatzen duten arauen kontra doazen ekintzak edo hutsegiteak.

Arau-hauste oso larriak ondorengoak dira:

— Hondakin onartezinak edo hondakinen nahasketak botatzea.

— Hondakina garbiguneen kanpoko inguruetan uztea, bai irekitze-orduan, baita irekitze-ordutik kanpo ere.

— Langile arduradunen baimenik gabe garbiguneetatik hondakinak eramatea.

— Llevar un registro de admisión y entrada de usuarios y materiales.

— Anotar la matrícula del vehículo, procedencia, cantidad y tipología del residuo depositado.

— Llevar un registro de salida de materiales y destinos.

— Evitar la retirada o rebusco de residuos por cualquier persona que no esté autorizada.

Artículo 12. Responsabilidad y obligaciones del usuario.

En todo momento, el usuario seguirá las indicaciones del personal encargado de los Garbigunes.

En caso de acceder al recinto acompañado de menores de edad, será obligación del usuario responsable de dichos menores hacer cumplir las normas del garbigune por parte de los menores, en especial en todo lo referente a la seguridad y medidas de prevención de accidentes.

No se podrá acceder con animales al recinto, salvo que estos permanezcan en todo momento dentro de vehículos. Será responsabilidad de los usuarios el correcto cumplimiento de estas circunstancias.

Facilitará al personal la información que le requiera para un buen funcionamiento del servicio (origen del residuo, tipo, cantidades aproximadas, datos de identificación, etc.).

Depositará los diversos materiales en cada uno de los contenedores asignados, atendiendo a la naturaleza de los mismos y de forma ordenada.

Las operaciones de descarga de los residuos se ajustarán para que se produzca el mínimo de molestias posibles, en particular a lo referente a la generación de ruido.

Una vez depositados los residuos procederá a la limpieza de la zona si fuese necesario.

Circulará de manera correcta y a una velocidad adecuada, dejando en todo momento libre el acceso, utilizando vehículos con capacidad inferior a 3.500 kg de PMA.

No depositará más de 2 m^3 o 250 kg. de residuos a la semana (500 kg para el escombro), salvo autorización expresa por escrito de la Mancomunidad de San Marcos.

Artículo 13. Control de pesada.

Los vehículos que acudan a los Garbigunes para depositar residuos podrán ser requeridos para realizar el control de pesada, en función de la cantidad o tipología del residuo a depositar.

Los usuarios por causas justificadas podrán solicitar al personal responsable del pesaje el Certificado de calibración de la báscula extendido por empresa homologada.

SECCION 3.ª INFRACCIONES Y SANCIONES

Artículo 14. Infracciones.

Constituyen infracción administrativa en relación con las materias que regula el presente Reglamento los actos u omisiones que contravengan las normas que integran su contenido.

Constituyen infracciones muy graves:

— El depósito de residuos no admisibles o la mezcla de residuos.

— Depositar el residuo en el exterior inmediato de los Garbigunes, tanto dentro como fuera del horario de apertura.

— Retirar residuos de los Garbigunes sin autorización del personal encargado.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

EK\CV GAO-I-2014-06781

Arau-hauste larriak:

— Hondakinen izaera, kopuru eta jatorriari buruz eskatzen zaion informazioa ez eskuratu nahi izatea.

— Oker botatako hondakinak ez erretiratu eta garbitu nahi izatea.

— Zerbitzuaren langile arduradunen aginduak eta adierazpenak urratzea.

— Ekipoetan edo instalaziotan nahitako kalteak sortzea.

— Garbiguneetako langile arduradunei errespetua galtzea.

Arau-hauste arinak:

— Hondakinak dagozkion edukiontzietan edo tokietan ez botatzea.

— Araudi honetan xedatutakoa urratzen duen edozein arau-hauste edo hutsegite.

15. artikulua. Zigorrak.

Zigorrak ezartzeko aginpidea San Markoko Mankomunitatearen Batzarreko presidentearena izango da.

Aurreko artikuluetan jasotako arau-hauste bakoitza ondorengo eskalarekin bat finkatzen den isunaren bitartez zigor daiteke, alde batera utzi gabe arau-hausleak gauzak jatorrizko egoerara lehengoratu behar dituela eta arau-haustearen ondorioz eragindako kalte-ordainak ordaindu behar dituela, Mankomunitateko Zerbitzu Teknikoek ebaluatu ondoren.

Lehengoratzeko eragiketak egiten ez badira, arau-hauslearen kargura eta bere kostura modu ordezkatzailean gauzatuko dira.

— Arau-hauste oso larriak: Denbora mugatuz garbigunearen zerbitzuak erabiltzen jarraitzeko debekua edota 600,01 €-tik 1.500,00 €-ra bitarteko isuna.

— Arau-hauste larriak: 150,01 €-tik 600,00 €-ra bitarteko isuna.

— Arau-hauste arinak: Ohartarazpena edota 150,00 €-ra arteko isuna.

Zigorrak aplikatzeko orduan, asmoa edo behin eta berriz egitea eta sortutako kalteen izaera kontuan hartuko dira.

16. artikulua. Prozedura.

Zigor-ahalmenaren prozedurak dagokion espedientea hasi edo izapidetzea eskatuko du, legezko eta araubidezko xedapen aplikagarriek zehaztutakoarekin bat.

17. artikulua. Erantzukizuna.

Nahiz eta Araudi honetan aurrez ikusitako edozein zigor jarri, araua hautsi duenak izan dezakeen edozein erantzukizun zibil edo penalez ez du salbuesten.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengo xedapen gehigarria. Tokiko administrazioa.

Mankomunitateko kide diren tokiko erakundeek eta erakunde nahiz organismo autonomo desberdinek garbiguneek eskainitako zerbitzuak erabil ditzakete, aldez aurretik lehendakaritzaren ebazpenez baimena lortzen badute. Era berean, Mankomunitatearekin lankidetza-hitzarmenak eginez, tokiko erakundeek hondakinak murrizteko eta tratamenduaren kudeaketa hobea egiteko orduan aurrerapenak eskaintzen dituzten jarduera-mota guztietarako instalazioak erabil ditzakete. Hainbat eskaera jaso eta elkarren artean bateraezinak izanez gero, garbigunea eraikitzeko lursailak laga dituzten udalek lehentasuna izango dute.

Infracciones graves:

— La negativa a facilitar la información requerida sobre naturaleza, cantidad u origen de los residuos.

— La negativa a retirar y limpiar los residuos depositados indebidamente.

— Contravenir las órdenes e indicaciones del personal encargado del servicio.

— Causar daños intencionadamente en los equipos o instalaciones.

— Faltar al respeto al personal responsable del vertedero.

Infracciones leves:

— No depositar los residuos en sus contenedores o lugares correspondientes.

— Cualquier infracción u omisión que vulnere lo establecido en el presente Reglamento.

Artículo 15. Sanciones.

La competencia para la imposición de sanciones será del Presidente de la Junta de la Mancomunidad de San Marcos.

Cada una de las infracciones recogidas en el artículo anterior podrá ser sancionada con una multa fijada de conformidad a la siguiente escala, sin perjuicio de la obligación del infractor de restablecer las cosas a su estado original y abonar las indemnizaciones a que hubiera dado lugar su infracción, previa evaluación por los Servicios Técnicos de la Mancomunidad.

En caso de que no se realicen las operaciones de reposición, se procederá a la ejecución subsidiaria por cuenta del infractor y a su costa.

— Infracciones muy graves: Prohibición de seguir usando el servicio de Garbigune por tiempo limitado y/o multa de 600,01 € a 1.500,00 €.

— Infracciones graves. Multa de 150,01 € a 600,00 €.

— Infracciones leves: Apercibimiento y/o multa de hasta 150,00 €.

En la aplicación de las sanciones se tendrá en cuenta la existencia de intencionalidad o reiteración y la naturaleza de los perjuicios causados.

Artículo 16. Procedimiento.

El procedimiento de la potestad sancionadora requerirá la incoación e instrucción del correspondiente expediente, de conformidad con lo establecido en las disposiciones legales y reglamentarias de aplicación.

Artículo 17. Responsabilidad.

La imposición de cualquier sanción prevista en el presente Reglamento no excluye la responsabilidad civil o penal en que pudiera incurrir el sancionado.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Disposición adicional primera. Administración local.

Las entidades locales miembros de la Mancomunidad, sus diferentes entes y organismos autónomos podrán acceder a los servicios prestados en el Garbigune mediante autorización previa por resolución de presidencia. Así mismo, mediante convenios de colaboración con la mancomunidad, los entes locales podrán utilizar las instalaciones para todo tipo de actividades que avancen en una reducción de residuos y en una mejor gestión de su tratamiento. En el supuesto de concurrir varias solicitudes incompatibles, tendrán preferencia los ayuntamientos que hayan cedido los terrenos para la construcción del garbigune.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

EK\CV GAO-I-2014-06781

Bigarren xedapen gehigarria. Beste lankidetza-akordio batzuk.

Halaber, San Markoko Mankomunitateak garbigunea erabiltzeko beste erakunde publiko eta pribatu batzuekin lankidetza-hitzarmenak zehatz ditzake, Mankomunitatean jarduten badute eta betiere:

a. Hitzarmen horiekin garbiguneen zerbitzua ez bada lermatzen, lehentasuna baitute herritar partikularrek eta kide diren udalek.

b. Onuradunaren antzeko beste erakunde batzuek hitzarmenak diskriminatzen duela uste ez badute.

Disposición adicional segunda. Otros acuerdos de colaboración.

La mancomunidad de San Marcos podrá, así mismo, establecer acuerdos de colaboración para uso del garbigune con otras entidades, públicas y privadas, que operen en la mancomunidad, siempre y cuando:

a. Esos acuerdos no supongan de ninguna manera una merma al servicio que los garbigunes han de dar preferentemente a ciudadanos particulares y ayuntamientos consorciados.

b. Esos acuerdos no sean considerados discriminatorios por otras entidades similares a la beneficiaria.

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

EK\CV GAO-I-2014-06781

sanmarkos
Mankomunitatea

II. ERANSKINA/ ANEXO II

Egungo edukiontzi kopurua eta horien ezaugarriak

Número de contenedores actual y sus características

Edukiontziak/*Contenedores*					
Hondakina/*Residuo*	**Atotxa-Erreka**	**Garbera**	**Hernani**	**Oiartzun**	**Usurbil**
Erainkuntza-hondakinak / *Escombro*	1	2	1	1	1
Igeltsua eta Pladurra/ *Pladur y Escayola*	1	1	1	1	1
Plastiko birziklagarria/ *Plastico reciclable*	1	1	1	1	----
Poliespana /*Poliespan*	1	1	1	1	1
Hondakin geldoak / *Residuos inertes*	1	1	1	1	1
Tamaina handiko tresnak/ *Enseres voluminosos*	1	1	1	1	1
Kimaketa-hondakinak/ *Poda y Jardineria*	1	1	1	1	1
Egurrak/ *Maderas*	1	1	1	1	1
Kartoizko bilgarriak/ *Embalajes de cartón*	1	1	1	1	1

ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357

sanmarkos
Mankomunitatea

III. ERANSKINA/ ANEXO III

2019. urtean kudeatutako erabiltzaileak, bidaiak eta hondakinak

Número de usuarios, viajes y residuos gestionados en el 2019

	Garbiguneak				
	Atotxa-Erreka	**Garbera**	**Hernani**	**Oiartzun**	**Usurbil**
Erabiltzaile kop./*Nº Usuarios*	9.399	32.944	13.602	20.576	9.645
Bildutako hondakin kopuruak/ *Cantidad de residuos recogidos* Bidai kopurua/*Nº de viajes*	Hondakin kop. (kg) /Bidaia kop.—*Cant. Residuos (kg)/Nº Viajes*				
Erainkuntza-hondakinak / *Escombro*	209.080/19	876.500/99	252.560/26	365.160/33	141.460/14
Igeltsua eta Pladurra/ *Pladur y Escayola*					
Plastiko Birziklagarria/ *Plastico reciclable*	5.420/3	17.340/9	11.980/8	24.720/18	----
Poliespana /*Poliespan*	3.030/9	2.500/6	1.180/4	2.920/12	2.720/12
Hondakin geldoak / *Residuos inertes*	48.480/12	39.380/18	38.480/16	34.260/13	23.860/11
Tamaina handiko tresnak/ *Enseres voluminosos*	69.800/31	215.640/139	60.000/34	150.680/90	57.760/34
Kimaketa-hondakinak/ *Poda y Jardineria*	21.540/9	66.840/29	52.580/17	123.330/31	99.140/27
Egurrak/ *Maderas*	181.820/41	518.760/149	175.530/53	334.460/91	128.800/35
Kartoizko bilgarriak/ *Embalajes de cartón*	45.640/14	69.400/34	52.680/16	37.920/20	34.860/8

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUa50a908b-1a41-4631-878f-623604492357**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=29910***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=29910***

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Titulo:	2021KONT0002-BTA/PTT

Data / Fecha: 2021/02/09 09:09:33
Sinatzailea 1 / Firmante 1: 72514758J ENARA INTXAUSTI (R: P2000015D)